



MINI +ACCOYA



EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Important: Read the entire instruction before starting the assembly. Strictly follow all the instructions provided in this manual and carry out all of the stages of the installation process in the specified order. Failure to comply with these rules may lead to incorrect fitting of the decorative laths and the occurrence of visual defects. The warranty certificate is void if it is found that damage has been caused by incorrect installation. The base on which the product is to be installed must be flat and without significant differences in level. The product must be attached to the base. Note: Use lube for all screws to prevent them from breaking. Make sure that the greenhouse pallet cannot tip over and cause accidents. Make sure that the ground where you put the pallet is in level. Installing two ground spikes to the pallet will prevent it from tipping. Do not remove all the wooden rules inside the pallet. Only remove the ones that are necessary to access the part you need.

Installation requires at least 2 people.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

Vigtigt: Læs hele vejledningen, før du begynder monteringen. Følg nøje alle instruktioner i denne manual og udfør alle trin i installationsprocessen i den angivne rækkefølge. Manglende overholdelse af disse regler kan føre til forkert montering af de dekorative lister og visuelle fejl. Garantibeviset er ugyldigt, hvis det konstateres, at skader er forårsaget af forkert installation. Basen, hvor produktet skal installeres, skal være flad og uden væsentlige niveauforskelle. Produktet skal fastgøres til basen. Bemærk: Brug smøremiddel på alle skruer for at forhindre, at de knækker. Sørg for, at drivhusets palle ikke kan vælte og forårsage ulykker. Sørg for, at jorden, hvor du placerer pallen, er i vater. Installation af to jordspyd i pallen forhindrer den i at vælte. Fjern ikke alle trælisters inde i pallen. Fjern kun de nødvendige for at få adgang til de dele, du har brug for.

Installationen kræver mindst 2 personer.

FR

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Important: Lisez entièrement ces instructions avant de commencer l'assemblage. Suivez strictement toutes les indications de ce manuel et réalisez toutes les étapes du processus d'installation dans l'ordre spécifié. Le non-respect de ces règles peut entraîner une mauvaise fixation des éléments décoratifs et des défauts visuels. Le certificat de garantie est annulé en cas de dommages dus à une mauvaise installation. La base sur laquelle le produit doit être installé doit être plane et sans différences de niveau significatives. Le produit doit être fixé à la base. Remarque : Utilisez du lubrifiant sur toutes les vis pour éviter qu'elles ne se cassent. Assurez-vous que la palette de la serre ne puisse pas basculer et provoquer d'accidents. Vérifiez que le sol sur lequel vous placez la palette est bien nivelé. L'installation de deux piquets de sol sur la palette empêchera son basculement. Ne retirez pas toutes les pièces en bois à l'intérieur de la palette, mais seulement celles nécessaires pour accéder aux éléments requis.

L'installation nécessite au moins 2 personnes.

SE

MONTERINGSANVISNING

Viktigt: Läs hela instruktionen innan du påbörjar monteringen. Följ noggrant alla instruktioner i denna manual och genomför alla steg i installationsprocessen i den angivna ordningen. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till felaktig montering av de dekorativa listerna och orsaka visuella defekter. Garantibeviset är ogiltigt om det visar sig att skadan orsakats av felaktig installation. Basen som produkten ska installeras på måste vara plan och utan betydande nivåskillnader. Produkten måste fästas i basen. Notera: Använd smörjmedel för alla skruvar för att förhindra att de går sönder. Se till att växthusets pall inte kan välta och orsaka olyckor. Se till att marken där du placerar pallen är i nivå. Att installera två marksträvor i pallen förhindrar att den tippar. Ta inte bort alla träreglar inuti pallen. Ta bara bort de som är nödvändiga för att komma åt den del du behöver.

Installation kräver minst 2 personer.

FI

ASENNUSOHJEET

Tärkeää: Lue koko ohje ennen asennuksen aloittamista. Noudata tarkasti kaikkia tämän ohjekirjan ohjeita ja suorita kaikki asennusvaiheet määrättyssä järjestyksessä. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa koristeosien virheelliseen kiinnitykseen ja visuaalisiin virheisiin. Takuu mitätöidään, jos havaitaan, että vahinko on aiheutunut virheellisestä asennuksesta. Tuotteen asennusohje on oltava tasainen ja ilman merkittäviä korkeuseroja. Tuote on kiinnitettävä alustaan. Huomio: Käytä voiteluainetta kaikissa ruuveissa estääksesi niiden katkeamisen. Varmista, ettei kasvihuoneen lava voi kaatua ja aiheuttaa onnettomuuksia. Varmista, että alusta, jolle lava asetetaan, on tasainen. Kaksi maapiikkiä lavassa estää sen kaatumisen. Älä poista kaikkia puisia tukia lavasta. Poista vain ne, jotka ovat tarpeen osien saavuttamiseksi.

Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

LV

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Svarīgi: Pirms montāžas sāksanas rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Stingri ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un veiciet visas uzstādīšanas darbības norādītajā secībā. Neievērojot šos noteikumus, var rasties dekoratīvo listu nepareiza montāža un vizuāli defekti. Garantijas sertifikāts tiek anulēts, ja tiek konstatēts, ka bojājumi radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ. Pamatnei, uz kuras produkts tiek uzstādīts, jābūt līdzenai un bez būtiskām līmeņa atšķirībām. Produkts ir jāpiestiprina pie pamatnes. Piezīme: Lietojiet smērvielu visām skrūvēm, lai novērstu to lūšanu. Pārļiecinieties, ka siltumnīcas palete nevar apgāzties un izraisīt negadījumus. Pārļiecinieties, ka virsma, kurā palete tiek novietota, ir līmenī. Divu zemes mietu uzstādīšana paletē novērsīs tās apgāšanos. Neizņemiet visas koka daļas no paletes, tikai tās, kas nepieciešamas, lai piekļūtu vajadzīgajām detaļām.

Uzstādīšanai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

NO

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viktig: Les hele instruksjonen før du starter monteringen. Følg nøye alle instruksjonene i denne manualen og utfør alle trinnene i installasjonsprosessen i den angitte rekkefølgen. Unnlattelse av å følge disse reglene kan føre til feilmontering av de dekorative listene og forekomsten av visuelle defekter. Garantibeviset er ugyldig hvis det viser seg at skader er forårsaket av feil installasjon. Grunnlaget som produktet skal installeres på, må være flatt og uten vesentlige nivåforskjeller. Produktet må festes til basen. Merk: Bruk smøremiddel på alle skruer for å unngå at de knækker. Sørg for at veksthusets pall ikke kan velte og forårsake ulykker. Sørg for at bakken der du plasserer pallen, er i vater. Å installere to jordspiker i pallen forhindrer at den velter. Ikke fjern alle trerammene inne i pallen. Fjern kun de som er nødvendige for å få tilgang til delen du trenger.

Installasjon krever minst 2 personer.

DE

MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Befolgen Sie strikt alle Anweisungen in diesem Handbuch und führen Sie alle Installationsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu einer fehlerhaften Befestigung der Zierleisten und optischen Mängeln führen. Die Garantiebescheinigung erlischt, wenn festgestellt wird, dass Schäden durch unsachgemäße Installation verursacht wurden. Die Basis, auf der das Produkt installiert wird, muss eben und ohne erhebliche Höhenunterschiede sein. Das Produkt muss an der Basis befestigt werden. Hinweis: Verwenden Sie Schmiermittel für alle Schrauben, um Brüche zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Palette des Gewächshauses nicht umkippen und Unfälle verursachen kann. Achten Sie darauf, dass der Boden, auf dem die Palette steht, eben ist. Die Installation von zwei Bodenankern verhindert das Umkippen der Palette. Entfernen Sie nicht alle Holzstützen in der Palette. Entfernen Sie nur die, die zum Zugriff auf die benötigten Teile erforderlich sind.

Für die Installation sind mindestens 2 Personen erforderlich.

EE

PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Lugege kogu juhend enne paigalduse alustamist läbi. Järgige rangelt kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ning täitke kõik paigaldusetapid ettenähtud järjekorras. Nende reeglite eiramine võib põhjustada dekoratiivliistude valet kinnitamist ja visuaalseid defekte. Garantii kehtivus lõpeb, kui tuvastatakse, et kahjustused on põhjustatud vales paigaldusest. Toote paigaldusalus peab olema tasane ja ilma oluliste kõrguse erinevusteta. Toode tuleb alusele kinnitada. Märkus: Kasutage kõigi kruvide määrimiseks määreainet, et vältida nende purunemist. Veenduge, et kasvuhoonealus ei saaks ümber kukkuda ja õnnetusi põhjustada. Kontrollige, et pind, kuhu alus asetatakse, oleks tasane. Kahe maapinnaankru paigaldamine alusele aitab vältida selle ümberkukkumist. Ärge eemaldage kõiki puitelemente alusest, vaid ainult need, mis on vajalikud juurdepääsuks vajalikele osadele.

Paigaldamiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Svarbu: Prieš pradėdami montavimą atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Griežtai laikykitės visų šiame vadove pateiktų nurodymų ir vykdykite visus įrengimo etapus nurodyta tvarka. Nesilaikant šių taisyklių, dekoratyvinės juostelės gali būti neteisingai sumontuotos, o vizualiniai defektai – neišvengiami. Garantinis pažymėjimas nustoja galioti, jei nustatoma, kad žala atsirado dėl netinkamo įrengimo. Pagrindas, ant kurio bus montuojamas produktas, turi būti lygus ir be didelių lygių skirtumų. Produktas turi būti pritvirtintas prie pagrindo. Pastaba: Visoms varžtams sutepti naudokite tepalą, kad išvengtumėte jų lūžimo. Įsitikinkite, kad šiltnamio paletė negali apvirtti ir sukelti nelaimingų atsitikimų. Patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatysite paletę, yra lygus. Dviejų žemės kuoliukų įrengimas paletėje apsaugos ją nuo apvirimo. Neišimkite visų medinių detalių iš paletės, tik tas, kurios būtinos norint pasiekti reikalingas dalis.

Montavimui reikalingi bent 2 žmonės.

SK

MONTÁŽNY NÁVOD

Dôležité: Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte celý návod. Dôsledne dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tejto príručke a vykonajte všetky kroky inštalácie v určenom poradí. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k nesprávnej montáži dekoratívnych listů a vzniku vizuálnych chýb. Záruka je neplatná, ak sa zistí, že škoda bola spôsobená nesprávnou montážou. Základňa, na ktorú sa produkt inštaluje, musí byť rovná a bez výrazných výškových rozdielov. Produkt musí byť pripevnený k základni. Poznámka: Na všetky skrutky použite mazivo, aby sa predišlo ich zlomeniu. Uistite sa, že paleta skleníka sa nemôže prevrátiť a spôsobiť nehodu. Skontrolujte, či je povrch, na ktorý umiestnite paletu, rovný. Inštalácia dvoch zemných kotiev zabráni prevráteniu palety. Neodstraňujte všetky drevené prvky vo vnútri palety, iba tie, ktoré sú nevyhnutné na prístup k potrebným dielom.

Montáž vyžaduje minimálne 2 osoby.

SI

NAVODILA ZA SESTAVO

Pomembno: Pred začetkom sestavljanja natančno preberite celotna navodila. Strogo upoštevajte vsa navodila v tem priročniku in izvedite vse faze namestitve v določenem vrstnem redu. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči nepravilno pritrditev dekorativnih letvic in nastanek vizualnih napak. Garancija ni veljavna, če se ugotovi, da je bila škoda povzročena zaradi nepravilne namestitve. Osnova, na katero bo izdelek nameščen, mora biti ravna in brez večjih višinskih razlik. Izdelek mora biti pritrdjen na podlago. Opomba: Vse vijake premažite z mazivom, da preprečite njihovo zlom. Poskrbite, da se paleta rastlinjaka ne more prevrniti in povzročiti nesreč. Preverite, ali je površina, na katero postavite paletu, ravna. Namestitev dveh talnih sider bo preprečila prevrnitev. Ne odstranjujte vseh lesenih delov znotraj palete, temveč samo tiste, ki so potrebni za dostop do zelenih delov.

Za namestitev sta potrebni vsaj 2 osebi.

PL

INSTRUKCIJA MONTAŻU

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w niniejszym podręczniku i wykonywać wszystkie etapy instalacji w określonej kolejności. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować nieprawidłowym zamontowaniem listew dekoracyjnych oraz wystąpieniem wad wizualnych. Certyfikat gwarancji traci ważność, jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenia wynikły z nieprawidłowego montażu. Podstawa, na której montowany jest produkt, musi być płaska i pozbawiona znaczących różnic poziomu. Produkt musi być przymocowany do podstawy. Uwaga: Należy używać smaru do wszystkich śrub, aby zapobiec ich pękaniu. Upewnij się, że paleta szklarni nie może się przewrócić i spowodować wypadku. Sprawdź, czy podłoże, na którym ustawiasz paletę, jest wypoziomowane. Zamocowanie dwóch kotew gruntowych zapobiegnie jej przewróceniu. Nie usuwaj wszystkich drewnianych elementów wewnątrz palety, a jedynie te, które są konieczne do uzyskania dostępu do potrzebnych części. **Do montażu wymagane są co najmniej 2 osoby.**

HU

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Szigorúan kövesse a kézikönyvben megadott összes utasítást, és végezze el az összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben. Az előírások be nem tartása a dekorációs lécek hibás felszereléséhez és esztétikai hibákhoz vezethet. A garancia érvénytelenül válik, ha megállapítják, hogy a károk helytelen telepítésből adódtak. A termék alapjának síknak és jelentős szinkülönbségek nélkülinek kell lennie. A terméket rögzíteni kell az alaphoz. Megjegyzés: Minden csavart kenőanyaggal kell kezelni, hogy megelőzzük a törést. Biztosítsa, hogy az üvegház raklapja ne borulhasson fel és ne okozzon balesetet. Ellenőrizze, hogy a raklapot sík felületre helyezi-e. Két földhorgony felszerelése megakadályozza a felborulást. Ne távolítsa el az összes faelemet a raklapon belül, csak azokat, amelyek szükségesek a hozzáféréshez.

A telepítéshez legalább 2 személy szükséges.

HR

UPUTE ZA MONTAŽU

Važno: Prije početka montaže pažljivo pročitajte cijele upute. Strogo se pridržavajte svih smjernica u ovom priručniku i provodite sve faze instalacije prema navedenom redoslijedu. Nepoštivanje ovih pravila može dovesti do nepravilnog pričvršćivanja ukrasnih letvica i pojave vizualnih nedostataka. Jamstvo prestaje vrijediti ako se utvrdi da je šteta uzrokovana nepravilnom instalacijom. Podloga na koju se proizvod postavlja mora biti ravna i bez značajnih razlika u razini. Proizvod mora biti pričvršćen za podlogu. Napomena: Koristite mazivo na svim vijcima kako biste spriječili njihovo pucanje. Osigurajte da paleta staklenika ne može pasti i uzrokovati nesreću. Provjerite je li podloga na kojoj postavljate paletu ravna. Postavljanje dviju zemaljskih sidara na paletu spriječit će njezino prevrtanje. Nemojte uklanjati sve drvene dijelove unutar paleta, već samo one koji su nužni za pristup potrebnim dijelovima.

Za montažu su potrebne najmanje 2 osobe.

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Důležité: Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celý návod. Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené v této příručce a postupujte podle instalačních kroků ve stanoveném pořadí. Nedodržení těchto pravidel může vést k nesprávné instalaci dekorativních listů a vzniku vizuálních vad. Záruka se stává neplatnou, pokud se zjistí, že škoda byla způsobena nesprávnou instalací. Základna, na kterou bude produkt instalován, musí být rovná a bez výrazných výškových rozdílů. Produkt musí být připevněn k základně. Poznámka: Používejte mazivo na všechny šrouby, aby nedošlo k jejich zlomení. Ujistěte se, že paleta skleníku nemůže převrhnout a způsobit nehodu. Zkontrolujte, zda je povrch, na který umístíte paletu, vyrovnaný. Instalace dvou zemních hřebů do palety zabráni jejímu převrácení. Neodstraňujte všechny dřevěné prvky uvnitř palety, pouze ty, které jsou nutné k přístupu k potřebným částem.

Montáž vyžaduje alespoň 2 osoby.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Important: Citiți cu atenție întreaga instrucțiune înainte de a începe asamblarea. Respectați cu strictețe toate indicațiile din acest manual și efectuați toate etapele instalării în ordinea specificată. Nerespectarea acestor reguli poate duce la o montare incorectă a ornamentelor decorative și la apariția unor defecte vizuale. Certificatul de garanție devine nul dacă se constată că daunele au fost cauzate de o instalare incorectă. Baza pe care se montează produsul trebuie să fie plană și fără diferențe semnificative de nivel. Produsul trebuie fixat pe bază. Notă: Folosiți lubrifiant pentru toate șuruburile pentru a preveni ruperea acestora. Asigurați-vă că paletul serii nu se poate răsturna și provoca accidente. Verificați ca suprafața pe care puneți paletul să fie nivelată. Instalarea a două ancore de sol pe palet va preveni răsturnarea acestuia. Nu îndepărtați toate elementele de lemn din palet, doar cele necesare pentru a accesa piesele de care aveți nevoie.

Instalarea necesită cel puțin 2 persoane.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОбЯВАНЕ

Важно: Прочетете внимателно цялата инструкция преди да започнете сглобяването. Стриктно спазвайте всички указания в това ръководство и изпълнявайте всички етапи на монтажа в зададената последователност. Неспазването на тези правила може да доведе до неправилен монтаж на декоративните елементи и визуални дефекти. Гаранционният сертификат става невалиден, ако се установи, че повредите са причинени от неправилна инсталация. Основата, върху която ще се монтира продуктът, трябва да бъде равна и без значителни разлики в нивото. Продуктът трябва да бъде закрепен към основата. Забележка: Използвайте лубрикант за всички винтове, за да предотвратите тяхното счупване. Уверете се, че палетата на оранжерията не може да се преобърне и да причини инциденти. Проверете дали повърхността, върху която поставяте палетата, е нивелирана. Монтирането на два земни анкера в палетата ще предотврати нейното преобръщане. Не премахвайте всички дървени елементи вътре в палетата, а само тези, които са необходими за достъп до желаните части. **За монтажа са необходими поне 2 души.**

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ακολουθήστε αυστηρά όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και εκτελέστε όλα τα στάδια της εγκατάστασης με την καθορισμένη σειρά. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη τοποθέτηση των διακοσμητικών λωρίδων και την εμφάνιση οπτικών ελαττωμάτων. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι η ζημιά προκλήθηκε από εσφαλμένη εγκατάσταση. Η βάση στην οποία θα τοποθετηθεί το προϊόν πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς σημαντικές διαφορές ύψους. Το προϊόν πρέπει να στερεωθεί στη βάση. Σημείωση: Χρησιμοποιήστε λιπαντικό σε όλες τις βίδες για να αποφύγετε το σπάσιμο. Βεβαιωθείτε ότι η παλέτα του θερμοκηπίου δεν μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει ατυχήματα. Ελέγξτε ότι το έδαφος όπου τοποθετείτε την παλέτα είναι επίπεδο. Η τοποθέτηση δύο αγκυρών εδάφους στην παλέτα θα αποτρέψει την ανατροπή της. Μην αφαιρείτε όλα τα ξύλινα στοιχεία στο εσωτερικό της παλέτας, μόνο αυτά που είναι απαραίτητα για την πρόσβαση στα απαιτούμενα εξαρτήματα. **Για την εγκατάσταση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.**

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Importante: Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare il montaggio. Seguire rigorosamente tutte le istruzioni fornite in questo manuale e completare tutte le fasi del processo di installazione nell'ordine specificato. Il mancato rispetto di queste regole potrebbe portare a un fissaggio errato delle modanature decorative e a difetti visivi. Il certificato di garanzia diventa nullo se i danni sono causati da un'installazione errata. La base su cui verrà installato il prodotto deve essere piana e priva di differenze di livello significative. Il prodotto deve essere fissato alla base. Nota: Applicare lubrificante su tutte le viti per evitare rotture. Assicurarsi che il pallet della serra non possa ribaltarsi e causare incidenti. Controllare che il terreno su cui si posiziona il pallet sia livellato. L'installazione di due ancoraggi a terra eviterà il ribaltamento. Non rimuovere tutte le strutture in legno all'interno del pallet, solo quelle necessarie per accedere alle parti richieste.

L'installazione richiede almeno 2 persone.

MT

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-ASSEMBLAĠĠ

Importanti: Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel tibda l-assemblaġġ. Segwi b'attenzjoni l-passi kollha f'dan il-manwal u wettaq il-proċedura ta' installazzjoni fl-ordni speċifikata. Nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jwassal għal assemblaġġ ħażin tal-linji dekorattivi u difetti viżwali. Iċ-ċertifikat tal-garanzija jsir invalidu jekk jinstab li l-ħsarat ġew ikkawżati minn installazzjoni mhux korretta. Il-bażi fuq liema se tiġi installata l-prodott trid tkun ċatta u mingħajr differenzi sinifikanti fil-livell. Il-prodott għandu jkun imsakkar mal-bażi. Nota: Uża lubrikant fuq il-viti kollha biex tevita li jinkisru. Kun żgur li l-pallet tas-serra ma jstax jaq' u jikkawża incidenti. Iċċekkja li l-art fejn se tqiegħed il-pallet hija livellata. L-installazzjoni ta' żewġ ankri tal-art fil-pallet tipprevjeni li din tingaleb. Tneħħix l-elementi kollha tal-injam ġewwa l-pallet, ħlief dawk meħtieġa biex ikollok aċċess għall-partijiet meħtieġa.

L-assemblaġġ jeħtieġ mill-inqas 2 persuni.

IE

TREORACHA TIONÓLA

Tábhachtach: Léigh an treoir iomlán sula dtosaíonn tú ar an tionól. Lean go docht gach treoir atá sa lámhleabhar seo agus cuir gach céim den phróiseas suiteála i gcrích san ord sonraithe. Má theipeann ort na rialacha seo a chomhlíonadh, d'fhéadfadh tionól mícheart na hailt mhaisiúcháin agus lochtanna amhairc tarlú. Beidh an teastas bharánta neamhbhailí má chuirtear damáiste i leith suiteáil mhícheart. Caithfidh an dromchla ar a gcuirfear an táirge a bheith cothrom agus gan aon difríochtaí suntasacha airde. Caithfear an táirge a dhaingniú leis an mbonn. Nóta: Bain úsáid as bealadh ar na scriúnná go léir chun iad a chosaint ar bhriseadh. Cinntigh nach féidir le pailléid an cheaptha teasa titim agus timpistí a chruthú. Cinntigh go bhfuil an talamh ina gcuirtear an phailléid cothrom. Cuir dhá thaca talún leis an bpailléid chun í a chosc ó thitim. Ná bain na struchtúir adhmaid uile istigh sa phailléid, ach amháin na cinn is gá chun rochtain a fháil ar na codanna a theastaíonn uait.

Teastaíonn ar a laghad 2 dhuine don suiteáil.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Importante: Lea completamente las instrucciones antes de comenzar el montaje. Siga estrictamente todas las indicaciones de este manual y realice todas las etapas del proceso de instalación en el orden especificado. El incumplimiento de estas normas puede provocar una colocación incorrecta de las molduras decorativas y la aparición de defectos visuales. El certificado de garantía quedará anulado si se determina que los daños fueron causados por una instalación incorrecta. La base sobre la que se instalará el producto debe ser plana y sin diferencias significativas de nivel. El producto debe estar fijado a la base. Nota: Utilice lubricante en todos los tornillos para evitar que se rompan. Asegúrese de que el palé del invernadero no pueda volcarse y causar accidentes. Verifique que la superficie donde coloque el palé esté nivelada. La instalación de dos anclajes al suelo en el palé evitará su vuelco. No retire todas las estructuras de madera dentro del palé, solo las necesarias para acceder a las piezas requeridas. **Para la instalación se requieren al menos 2 personas.**

NL

MONTAGE-INSTRUCTIES

Belangrijk: Lees de volledige instructies voordat u met de montage begint. Volg strikt alle instructies in deze handleiding en voer alle installatiestappen in de aangegeven volgorde uit. Niet-naleving van deze regels kan leiden tot een onjuiste bevestiging van de decoratieve latten en visuele gebreken. De garantie vervalt als blijkt dat schade is veroorzaakt door een onjuiste installatie. De ondergrond waarop het product wordt geïnstalleerd, moet vlak zijn en mag geen significante hoogteverschillen vertonen. Het product moet aan de basis worden bevestigd. Opmerking: Gebruik smeermiddel op alle schroeven om breuk te voorkomen. Zorg ervoor dat de pallet van de kas niet kan omvallen en ongelukken kan veroorzaken. Controleer of de grond waarop u de pallet plaatst, vlak is. Het installeren van twee grondankers in de pallet voorkomt kantelen. Verwijder niet alle houten steunen binnenin de pallet, alleen die nodig zijn om toegang te krijgen tot de vereiste onderdelen.

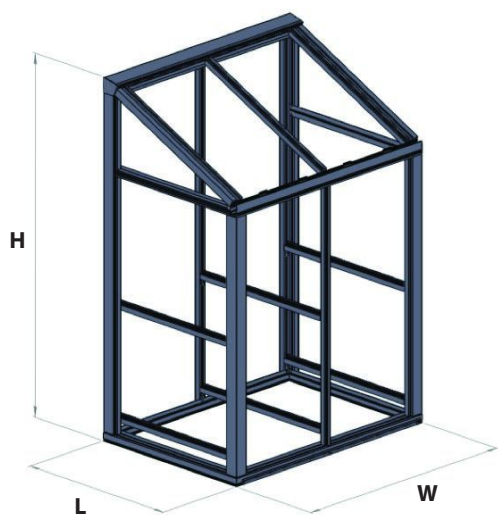
Voor de installatie zijn minimaal 2 personen nodig.

PT

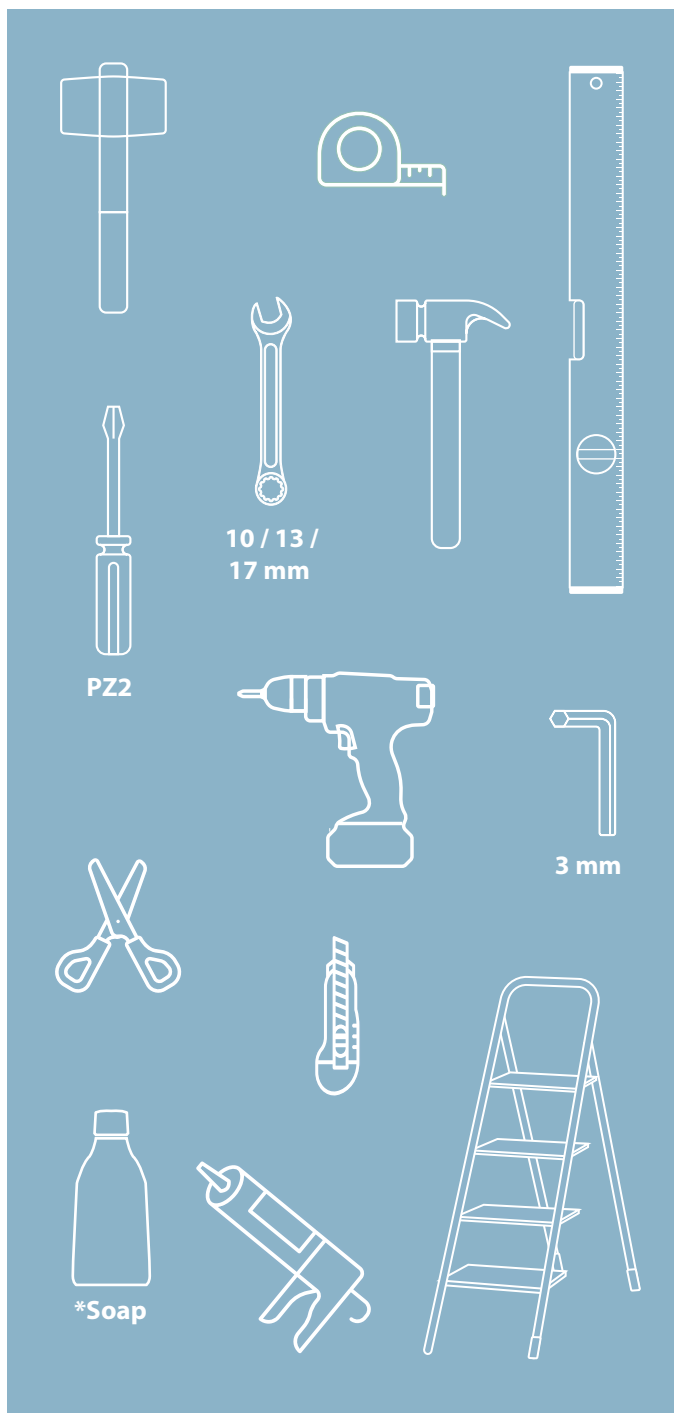
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Importante: Leia atentamente todas as instruções antes de iniciar a montagem. Siga rigorosamente todas as diretrizes deste manual e realize todas as etapas do processo de instalação na ordem especificada. O não cumprimento destas regras pode resultar numa fixação incorreta das ripas decorativas e em defeitos visuais. O certificado de garantia será anulado se for constatado que os danos foram causados por uma instalação incorreta. A base onde o produto será instalado deve ser plana e sem diferenças de nível significativas. O produto deve ser fixado à base. Nota: Utilize lubrificante em todos os parafusos para evitar que se partam. Certifique-se de que o palete da estufa não possa tombar e causar acidentes. Verifique se o solo onde será colocado o palete está nivelado. A instalação de duas estacas no solo evitará que o palete tombe. Não remova todas as peças de madeira dentro do palete, apenas as necessárias para acessar as peças desejadas.

A instalação requer pelo menos 2 pessoas.



	W (mm)	L (mm)	H (mm)		m ²
MINI	1200	658	1677	1372	0,79
	1743	658	1677	1372	1,15
	2286	658	1677	1372	1,50



UK: Necessary tools – rubber mallet, measuring tape, spirit level, screwdriver PZ2, wrenches 10/13/17 mm, cordless drill, 3 mm hex key, utility knife, *soap for rubber when oil is not enough, silicone gun and silicone, ladder.

SE: Nödvändiga verktyg - Gummihammare, måttband, vattenpass, skruvmejsel PZ2, skiftnycklar 10/13/17 mm, batteridrivna skruvdragare, 3 mm insexnyckel, brytbladskniv, *tvål för gummit när oljan inte räcker till, silikonpistol och silikon, stega.

NO: Nødvendige verktøy - Gummihammer, målebånd, vater, skrutrekker PZ2, skrunøkler 10/13/17 mm, batteridrevet skrutrekker, 3 mm unbrakonøkkel, tapetkniv, *såpe for gummien når oljen ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

DK: Nødvendigt værktøj - Gummihammer, målebånd, vaterpas, skruetrækker PZ2, skruenøgler 10/13/17 mm, batteridrevet skruetrækker, 3 mm unbrakonøgle, hobbykniv, *sæbe til gummi, når olien ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

FI: Tarvittavat työkalut - Kumivasara, mittanauha, vatupassi, ruuvimeisseli PZ2, avaimet 10/13/17 mm, akkuruuvinväännin, 3 mm kuusiokoloavain, mattoveitsi, saippua kumille, *kun öljy ei riitä, silikonipistooli ja silikon, tikkaat.

DE: Notwendige Werkzeuge - Gummihammer, Maßband, Wasserwaage, Schraubendreher PZ2, Schraubenschlüssel 10/13/17 mm, Akku-Schraubendreher, 3 mm Innensechskantschlüssel, Cutter-Messer, *Seife für das Gummi wenn das Öl nicht ausreicht, Silikonspritze und Silikon, Leiter.

FR: Outils nécessaires - Maillet en caoutchouc, mètre ruban, niveau à bulle, tournevis PZ2, clés 10/13/17 mm, tournevis sans fil, clé hexagonale de 3 mm, cutter, *savon pour le caoutchouc lorsque l'huile ne suffit pas, pistolet à silicone et silicone, échelle.

LV: Nepieciešamie instrumenti - Gumijas āmurs, mērlente, līmenrādis, skrūvgrīznis PZ2, uzgriežņu atslēgas 10/13/17 mm, akumulatora skrūvgrīznis, 3 mm seškante, papīrnazis, *ziepes gumijām (kad nepietiek ar eļļu), silikona pistole un silikons, trepes.

EE: Vajalikud tööriistad - Kummivasara, mõõdulint, lood, kruvikeeraja PZ2, mutrivõtmed 10/13/17 mm, akukruvikeeraja, 3 mm kuuskantvõti, paberinuga, *seep ummi jaoks (kui õli ei ole piisavalt), silikoonipüstol ja silikoon, redel.

LT: Reikalingi įrankiai - Guminis plaktukas, matavimo juosta, gulsčiukas, atsuktuvus PZ2, veržliaraktiai 10/13/17 mm, akumuliatorinis atsuktuvus, 3 mm šešiakampis raktas, popierinis peilis, *muilas gumei (kai aliejaus nepakanka), silikono pistoletas ir silikonas, kopėčios.

PL: Niezbędne narzędzia - Młotek gumowy, miarka, poziomica, śrubokręt PZ2, klucze 10/13/17 mm, wkrętarka akumulatorowa, klucz imbusowy 3 mm, nóż do tapet, *mydło do gumy (gdy oleju jest za mało), pistolet do silikonu i silikon, drabina.

CZ: Potřebné nástroje - Gumová palice, svinovací metr, vodováha, šroubovák PZ2, klíče 10/13/17 mm, akumulátorový šroubovák, 3mm imbusový klíč, řezací nůž, *mýdlo pro gumu (když olej nestačí), silikonová pistole a silikon, žebřík.

SK: Potrebne nástroje - Gumové kladivo, meter, vodováha, skrutkovač PZ2, klúče 10/13/17 mm, akumulátorový skrutkovač, 3 mm imbusový klúč, rezač, *mydlo pre gumu (keď olej nestačí), silikónová pištoľ a silikón, rebrík.

HU: Szükséges szerszámok - Gumikalapács, mérőszalag, vízmérték, PZ2 csavarhúzó, villáskulcsok 10/13/17 mm, akkumulátoros csavarhúzó, 3 mm imbuszkulcs, sniccer, *szappan a gumihoz (ha az olaj nem elég), szilikonpisztoly és szilikon, létra.

RO: Unele necesare - Ciocan din cauciuc, ruletă, nivelă, șurubelniță PZ2, chei 10/13/17 mm, șurubelniță cu acumulator, cheie imbus de 3 mm, cutter, *șăpun pentru cauciuc (când uleiul nu este suficient), pistol de silicon și silicon, scară.

SI: Potrebna orodja - Gumijasto kladivo, merilni trak, vodna tehtnica, izvijač PZ2, ključ 10/13/17 mm, akumulatorski izvijač, 3 mm imbus ključ, olfa nož, *milo za gumo (kadar olje ni dovolj), pištola za silikon in silikon, lestev.

HR: Potrebni alati - Gumeni čekić, metar, libela, odvijač PZ2, ključevi 10/13/17 mm, akumulatorski odvijač, 3 mm imbus ključ, skalpel, *sapun za gumu kada ulje nije dovoljno, pištolj za silikon i silikon, ljestve.

BG: Необходими инструменти - Гумен чук, рулетка, нивелир, отвертка PZ2, ключове 10/13/17 mm, акумулаторна отвертка, 3 mm шестограм, макетен нож, *сапун за гумата когато маслото не е достатъчно, пистолет за силикон и силикон, стълба.

GR: Απαραίτητα εργαλεία - Σφυρί από καουτσούκ, μεζούρα, αλφάδι, κατσαβίδι PZ2, κλειδιά 10/13/17 mm, κατσαβίδι μπαταρίας, κλειδί άλεν 3 mm, κοπίδι, *σαπούνι για το καουτσούκ όταν το λάδι δεν είναι αρκετό, πιστόλι ολικόνης και ολικόνης, σκάλα.

IE: Uirlisi riachtanacha - Casúr rubair, téip tomhais, leibhéal, scriúire PZ2, eochracha 10/13/17 mm, scriúire ceallraí, heisceagán 3 mm, scian páipéir, *gallúnach don rubar nuair nach bhfuil an ola go leor, piostal shilicóne agus silicóne, dréimire.

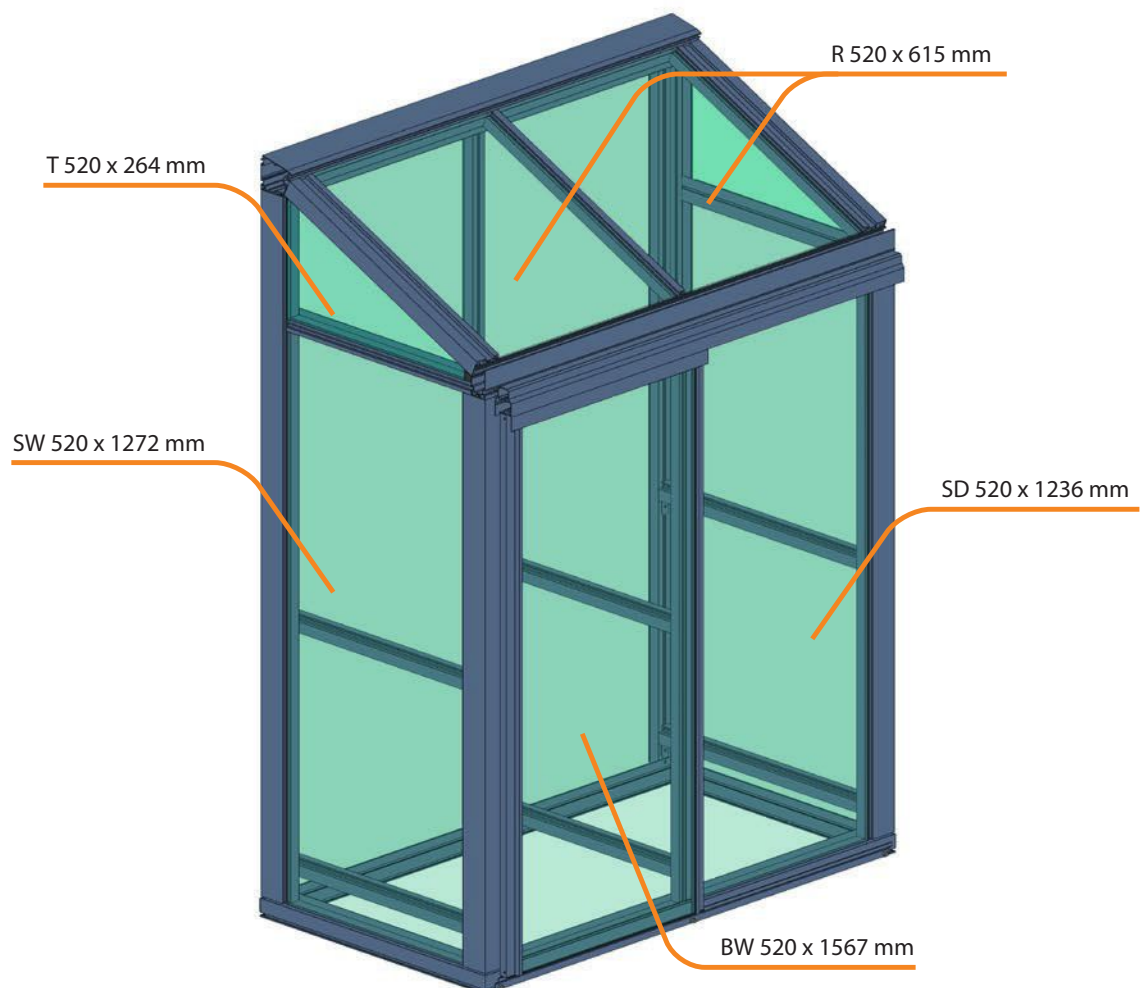
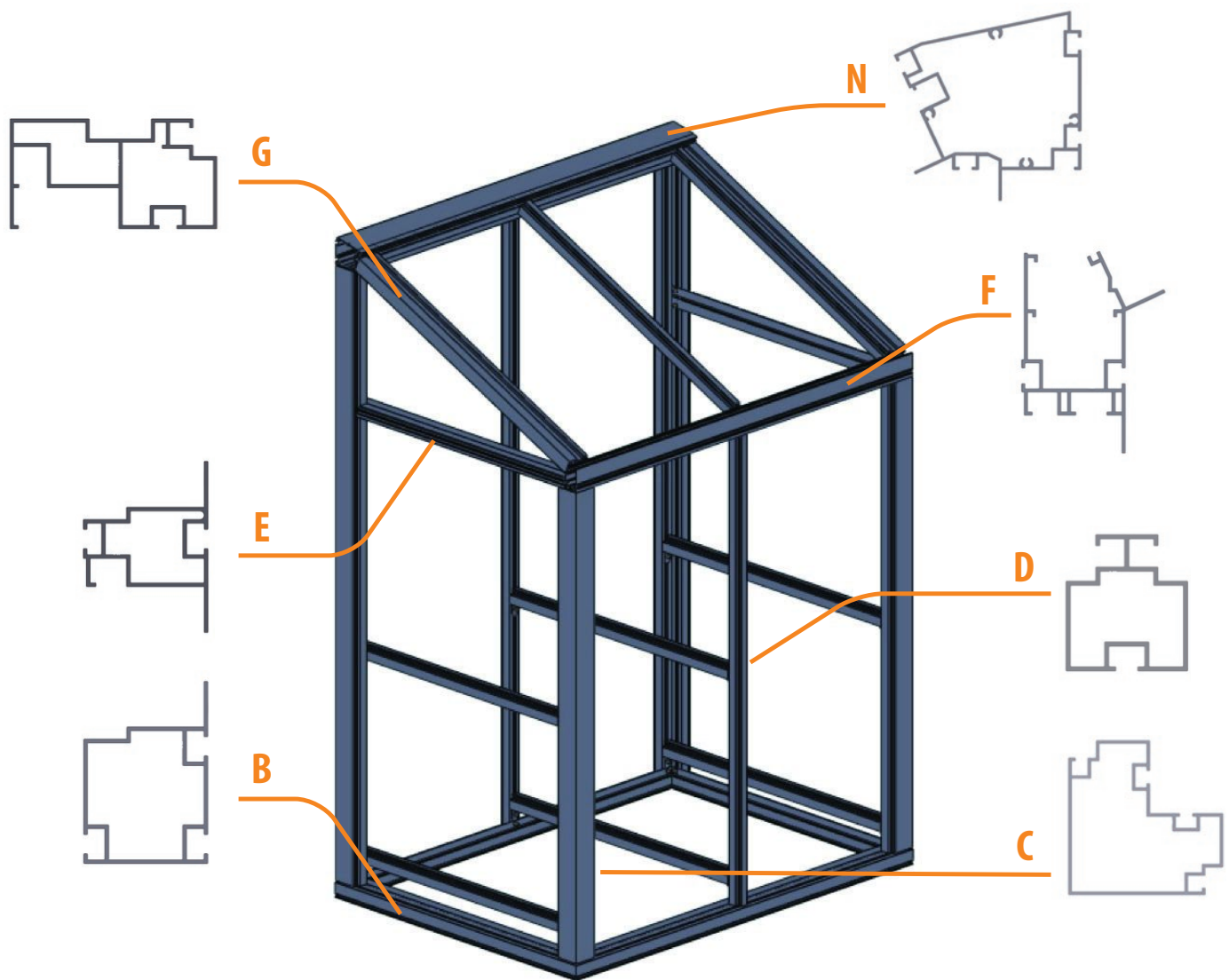
NL: Benodigde gereedschappen - Rubberen hamer, meetlint, waterpas, schroevendraaier PZ2, steeksleutels 10/13/17 mm, accu-schroevendraaier, 3 mm inbussleutel, stanleymes, *zeep voor het rubber als de olie niet genoeg is, kitpistool en siliconen, ladder.

IT: Strumenti necessari - Martello in gomma, metro a nastro, livella, cacciavite PZ2, chiavi 10/13/17 mm, cacciavite a batteria, chiave a brugola da 3 mm, tagliarino, *sapone per la gomma quando l'olio non è sufficiente, pistola per silicone e silicone, scala.

ES: Herramientas necesarias - Martillo de goma, cinta métrica, nivel, destornillador PZ2, llaves 10/13/17 mm, destornillador inalámbrico, llave Allen de 3 mm, cúter, *jabón para el caucho cuando el aceite no es suficiente, pistola de silicona y silicona, escalera.

PT: Ferramentas necessárias - Martelo de borracha, fita métrica, nível, chave de fendas PZ2, chaves 10/13/17 mm, chave de fendas elétrica, chave Allen de 3 mm, faca de papel, *sabão para a borracha quando o óleo não for suficiente, pistola de silicone e silicone, escada.

MT: Ghodda meħtieġa - Mazzun tal-lastiku, tejp tal-kejl, livell, tornavit PZ2, ċwieviet 10/13/17 mm, tornavit bil-batterija, ċavetta Allen ta' 3 mm, sikkina tal-karta, *sapun għall-gomma meta ż-żejt ma jkunx biżżejjed, pistola tas-silikon u silikon, sellu.



CLASSIFICATION OF PARTS*

Part description, code and size			1200x658	1743x658	2286x658
		Size			
	B14	1200	2		
	B19	658	2	2	2
	B16	1743		2	
	B17	2286			2
	C19	1263	2	2	2
	C21	1556	2	2	2
	D19	578	6	8	10
	D17	604	1	2	3
	D15	1263	1	2	3
	D18	1556	1	2	3
	E9	542	1	1	1
	E10	542	1	1	1
	F9	1198	1		
	F10	1741		1	
	F11	2284			1
	G4	604	2	2	2
	N8	1198	1		
	N9	1741		1	
	N10	2284			1
	L4	575	1	1	2
	M7	575	1	1	2
	M8	1239	2	2	4
	M9	1150	1	1	0
	M10	1150	1	1	0
	M11	2284	0	0	1
	M12	2284	0	0	1
	M13	1255	1	1	1
	ME5	35x35	12	16	20
	ME6	60x60	2	2	2
	ME8	50	4	6	8
	A2	15x15x1239	0	0	1

SE: *Klassificering av delar **Delbeskrivning, kod och storlek
 NO: *Klassifisering av deler **Delbeskrivelse, kode og størrelse
 DK: *Klassificering af dele **Delbeskrivelse, kode og størrelse
 FI: *Osien luokittelu **Osakuvaus, koodi ja koko
 DE: *Klassifizierung der Teile **Teilebeschreibung, Code und Größe
 FR: *Classification des pièces **Description, code et taille
 LV: *Daju klasifikācija **Dāļas apraksts, kods un izmērs
 EE: *Osade klassifikatsioon **Osa kirjeldus, kood ja suurus

LT: *Dalių klasifikacija **Dalių aprašymas, kodas ir dydis
 PL: *Klasyfikacja części **Opis części, kod i rozmiar
 CZ: *Klasifikace dílů **Popis dílu, kód a velikost
 SK: *Klasifikácia častí **Popis časti, kód a veľkosť
 HU: *Alkatrészek osztályozása **Alkatrészleírás, kód és méret
 RO: *Clasificarea pieselor **Descrierea piesei, cod și dimensiune
 SI: *Razvrstitev delov **Opis dela, koda in velikost
 HR: *Klasifikacija dijelova **Opis dijela, kod i veličina

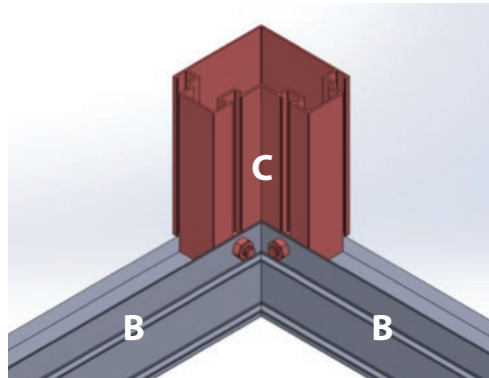
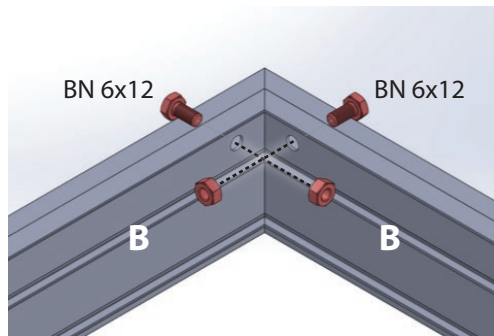
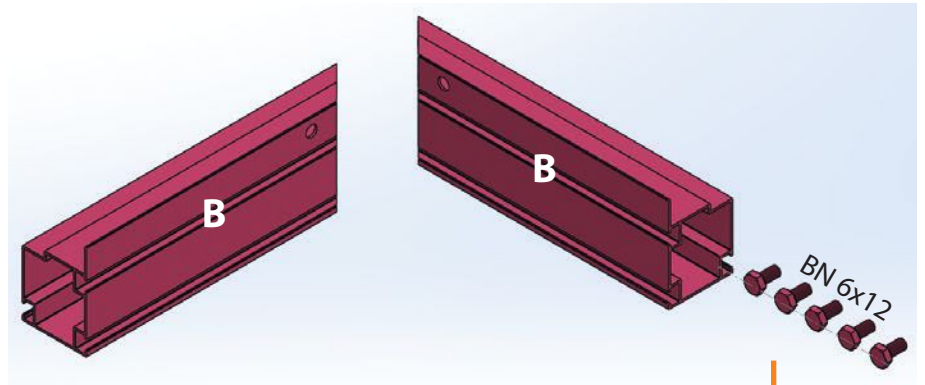
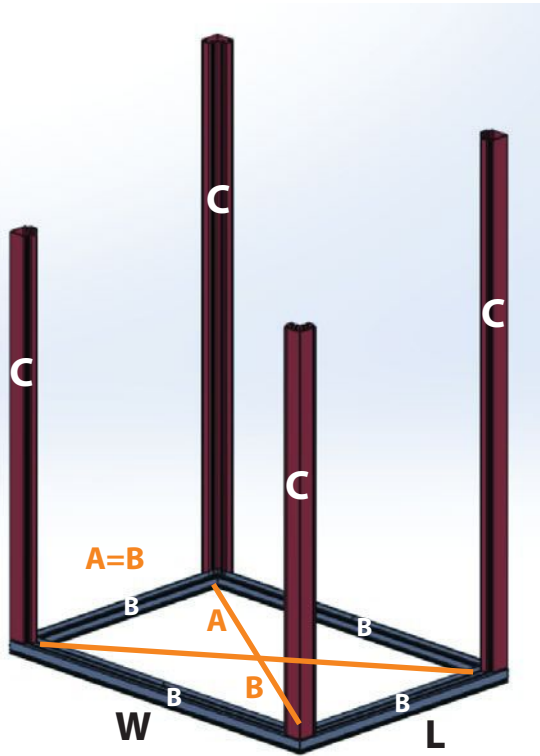
BG: *Класификация на частите **Описание на частта, код и размер
 GR: *Κατηγοριοποίηση εξαρτημάτων **Περιγραφή μέρους, κωδικός και μέγεθος
 IE: *Aicmiú páirteanna **Cur síos ar an bpáirt, cód agus méid
 NL: *Classificatie van onderdelen **Onderdeelbeschrijving, code en grootte
 IT: *Classificazione delle parti **Descrizione, codice e dimensione
 ES: *Clasificación de piezas **Descripción de la pieza, código y tamaño
 PT: *Classificação de peças **Descrição da peça, código e tamanho
 MT: *Klassifikazzjoni tal-partijiet **Deskrizzjoni tal-parti, kodici u daqs

	GR	30m	40m	50m
	BS	2,5m	2,5m	5m
	DPE 90° - Ø35 mm	1	1	1
	SR	2	2	4
	B 6x12	50	60	70
	N 6x1	50	60	70
	BWN 10x20	2	2	2
	TS 4,8x25	4	4	8
	TS 4,8x19	8	8	8
	NC	50	60	70
	GEID	1	1	1
	GE	1	1	1
	RE1	1	1	1
	RE2	1	1	1
	RSD (L)	1	1	1
	RSD (R)	1	1	1
	PVC PG	2	2	2
Glass/Glas/Glass/Glas/Lasi/Glas/Verre/Stikls/Klaas/Stiklas/Szko/Sklo/Sklo/ Üveg/Sticlă/Steklo/Staklo/Съкло/Γυαλί/Gloine/Glas/Vetro/Vidrio/Vidro/Ηγίεγ				
G 520 x 1272 mm		2	4	4
BW 520 x 1567 mm		2	3	4
SD 520 x 1236 mm		1	1	2
RW 520 x 615 mm		2	3	4
T 520 x 264 mm		2	2	2

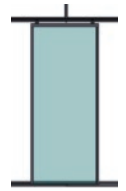
Accoya decors / dekorer / dekorer / dekorer / koristeet / Dekore / décors / dekori / dekoorid / dekorai / dekory / dekory / dekory / dekorok / decoruri / dekorji / dekori / декори / διακοσμήσεις / maisiúcháin / decors / decori / decoraciones / decorações / dekorazzjonijiet					
	B NR1	20x10x9	14	14	14
	B NR3	40x10x25	14	14	14
	MAS	1383-1607x40x20	2	2	2
	AS	3x20	28	28	28

UK	SE	NO	DK	FI
GR Glasningsgummi	Glasningsgummi	Glassgummi	Glaslistergummi	Lasituskumi
BS Borstlist	Borstlist	Børstelist	Børsteliste	Harjalista
DPB 90° - Ø35 mm Stuprörsbøj 90° - Ø35 mm	Stuprörsbøj 90° - Ø35 mm	Nedløpsrörbend 90° - Ø35 mm	Nedløpsrörbøjning 90° - Ø35 mm	Syöksyputken mutka 90° - Ø35 mm
SR Skjutrulle	Skjutrulle	Skyverulle	Skyderulle	Liukurolla
BN 6*12 Boltar, muttrar 6*12	Bultar, muttrar 6*12	Bolter, muttere 6*12	Bolte, møtrikker 6*12	Pultit, mutterit 6*12
N 6x1 Muttrar 6x1	Muttrar 6x1	Muttere 6x1	Møtrikker 6x1	Mutterit 6x1
BWN 10*20 Boltar, bricka, muttrar 10*20	Bultar, bricka, muttrar 10*20	Bolter, skive, muttere 10*20	Bolte, skive, møtrikker 10*20	Pultit, aluslevy, mutterit 10*20
TS 4,8*25 Självgångande skruvar 4,8*25	Självgångande skruvar 4,8*25	Selvgjengende skruer 4,8*25	Selvskærende skruer 4,8*25	Kierteittävä ruuvit 4,8*25
TS 4,8*19 Självgångande skruvar 4,8*19	Självgångande skruvar 4,8*19	Selvgjengende skruer 4,8*19	Selvskærende skruer 4,8*19	Kierteittävä ruuvit 4,8*19
NC Mutterhättar	Mutterhättar	Mutterhætter	Møtrikhætter	Mutterinsuojukset
GEID Rännände inkl. stuprör	Rännände inkl. stuprör	Takrenneende inkl. nedløpsrør	Tagrendeende inkl. nedløpsrør	Rännin pääty sis. syöksyputken
GE Rännände	Rännände	Takrenneende	Tagrendeende	Rännin pääty
RE 1 Nockände 1	Nockände 1	Møneende 1	Mønerygende 1	Harjan pääty 1
RE 1 Nockände 1	Nockände 1	Møneende 1	Mønerygende 1	Harjan pääty 1
RSD (L) Skenändar (L) skjutdörr	Skenändar (L) skjutdörr	Skinneender (L) skyvedør	Skinneender (L) skydedør	Kiskonpää (L) liukuovi
RSD (R) Skenändar (R) skjutdörr	Skenändar (R) skjutdörr	Skinneender (R) skyvedør	Skinneender (R) skydedør	Kiskonpää (R) liukuovi
PVC PG PVC-del gavel	PVC-del gavel	PVC-del gavl	PVC-del gavl	PVC-osa päättyyn
SFGW 520 x 1272 mm Sida, främre gavel fönster 520 x 1272 mm	Sida, främre gavelfönster 520 x 1272 mm	Side, front gavlvindu 520 x 1272 mm	Side, front gavlvindue 520 x 1272 mm	Sivu, etupäädyn ikkuna 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm Bakre fönster 520 x 1567 mm	Bakre fönster 520 x 1567 mm	Bakvindu 520 x 1567 mm	Bagvindue 520 x 1567 mm	Takaikkuna 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm Skjutdörr 520 x 1236 mm	Skjutdörr 520 x 1236 mm	Skyvedør 520 x 1236 mm	Skydedør 520 x 1236 mm	Liukuovi 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm Tak 520 x 615 mm	Tak 520 x 615 mm	Tak 520 x 615 mm	Tag 520 x 615 mm	Katto 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm Triangel 520 x 264 mm	Triangel 520 x 264 mm	Trekant 520 x 264 mm	Trekant 520 x 264 mm	Kolmio 520 x 264 mm

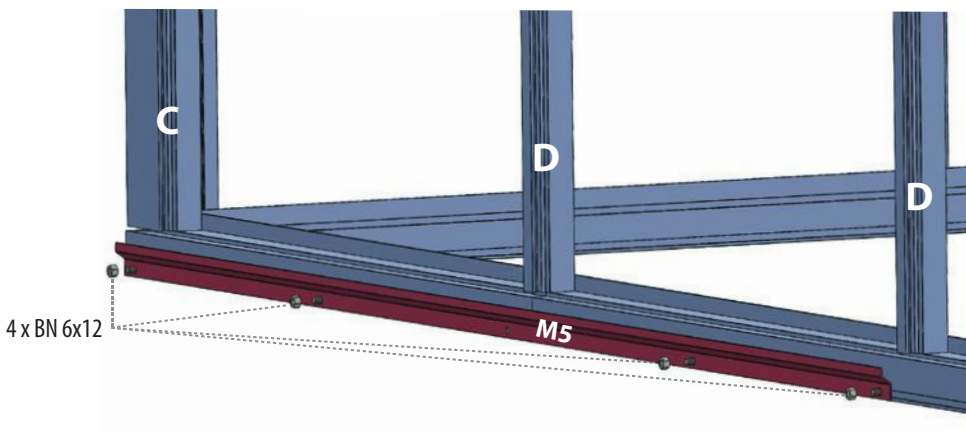
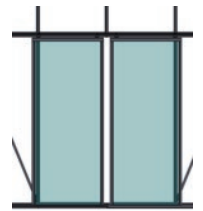
DE	FR	LV	EE
GR Verglasungsgummi	Caoutchouc de vitrage	Stiklojuma gumija	Klaasimiskumm
BS Bürstendichtung	Bande brosse	Birstes blīvējums	Harjastihend
DPB 90° - Ø35 mm	Fallohrbogen 90° - Ø35 mm	Notekcaurules likums 90° - Ø35 mm	Vihmaveetoru põlv 90° - Ø35 mm
SR Laufrolle	Rouleau coulissant	Bidāmāis rullītis	Liugrullik
BN 6*12	Bolzen, Muttern 6*12	Skrūves, uzgriežņi 6*12	Poldid, mutrid 6*12
N 6x1	Muttern 6x1	Uzgriežņi 6x1	Mutrid 6x1
BWN 10*20	Bolzen, Unterlegscheibe, Muttern 10*20	Skrūves, paplāksne, uzgriežņi 10*20	Poldid, seib, mutrid 10*20
TS 4,8*25	Blechschraben 4,8*25	Pašvītngriezes skrūves 4,8*25	Isekeermestavad kruvid 4,8*25
TS 4,8*19	Blechschraben 4,8*19	Pašvītngriezes skrūves 4,8*19	Isekeermestavad kruvid 4,8*19
NC Mutternkappen	Capuchons d'écrou	Uzgriežņu vācīni	Mutrikatted
GEID Rinnenende inkl. Fallrohr	Extrémité de gouttière incl. descente	Teknes gals inkl. notekcaurule	Renni ots koos vihmaveetoruga
GE Rinnenende	Extrémité de gouttière	Teknes gals	Renni ots
RE 1 Firstende 1	Embout de façade 1	Kores gals 1	Harja ots 1
RE 1 Firstende 1	Embout de façade 1	Kores gals 1	Harja ots 1
RSD (L) Schienenenden (L) Schiebetür	Embout de rail (L) porte coulissante	Slīdes gali (L) bidāmām durvīm	Siiniotsad (L) lükanduksele
RSD (R) Schienenenden (R) Schiebetür	Embout de rail (R) porte coulissante	Slīdes gali (R) bidāmām durvīm	Siiniotsad (R) lükanduksele
PVC PG PVC-Teil Giebel	Pièce PVC pignon	PVC detaļa zeltinīm	PVC-detail viiule
SFGW 520 x 1272 mm	Seiten-, vorderes Giebelfenster 520 x 1272 mm	Sānu, priekšējais zeltina logs 520 x 1272 mm	Kūlje-, eesmise viilu aken 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Hinteres Fenster 520 x 1567 mm	Aizmugures logs 520 x 1567 mm	Tagumine aken 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Schiebetür 520 x 1236 mm	Bidāmās durvis 520 x 1236 mm	Lükanduks 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Dach 520 x 615 mm	Jumts 520 x 615 mm	Katus 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Dreieck 520 x 264 mm	Trijstūris 520 x 264 mm	Kolmnurk 520 x 264 mm
LT	PL	CZ	HU
GR Stiklinimo guma	Guma szkleniowa	Zasklīvacī guma	Úvegező gumi
BS Szeptélio tarpinė	Uszczelka szczotkowa	Kartáčová lišta	Kefetömítés
DPB 90° - Ø35 mm	Kolano rury spustowej 90° - Ø35 mm	Koleno svodu 90° - Ø35 mm	Lefolyócső könyök 90° - Ø35 mm
SR Stumdomasis ratukas	Rollka przesuwna	Posuvná rolna	Görgő
BN 6*12	Šruby, nakrėtki 6*12	Šrouby, matice 6*12	Csavarok, anyák 6*12
N 6x1	Nakrėtki 6x1	Matice 6x1	Anyák 6x1
BWN 10*20	Šruby, podkładka, nakrėtki 10*20	Šrouby, podložka, matice 10*20	Csavarok, alátét, anyák 10*20
TS 4,8*25	Wkręty samogwintujące 4,8*25	Samorezné šrouby 4,8*25	Önmetsző csavarok 4,8*25
TS 4,8*19	Wkręty samogwintujące 4,8*19	Samorezné šrouby 4,8*19	Önmetsző csavarok 4,8*19
NC Veržių dangteliai	Zaślepki nakrętek	Krytky matic	Anyasapkák
GEID Latakogalas su lietvamzdžiu	Zakończenie rynny ze spustem	Konec okapu vč. svodu	Ereszcsatorna-vég lefolyócsővel
GE Latakogalas	Zakończenie rynny	Konec okapu	Ereszcsatorna-vég
RE 1 Kraigo galas 1	Zakończenie kalenicy 1	Konec hřebene 1	Gerincvég 1
RE 1 Kraigo galas 1	Zakończenie kalenicy 1	Konec hřebene 1	Gerincvég 1
RSD (L) Bėgelio galai (L) stumdomoms durims	Końcówki szyny (L) drzwi przesuwne	Konce kolejnice (L) posuvné dveře	Sínvégek (L) toľajátóhoz
RSD (R) Bėgelio galai (R) stumdomoms durims	Końcówki szyny (R) drzwi przesuwne	Konce kolejnice (R) posuvné dveře	Sínvégek (R) toľajátóhoz
PVC PG PVC detalė frontonui	Element PVC szczytu	PVC díl štítu	PVC elem oromfalhoz
SFGW 520 x 1272 mm	Soninis, priekinio frontono langas 520 x 1272 mm	Boční, přední štítové okno 520 x 1272 mm	Oldalsó, első oromablak 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Galinis langas 520 x 1567 mm	Zadní okno 520 x 1567 mm	Hátsó ablak 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Stumdomoms durys 520 x 1236 mm	Posuvné dveře 520 x 1236 mm	Tolajótó 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Stogas 520 x 615 mm	Střecha 520 x 615 mm	Tető 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Trikampis 520 x 264 mm	Trojúhelník 520 x 264 mm	Háromszög 520 x 264 mm
RO	SI	HR	BG
GR Garnitură de vitrificare	Tesnilna guma za zasteklitev	Guma za ostakljenje	Уплътнителна гума за остъкляване
BS Bandă perie	Krtační trak	Četkasta brtva	Четкова лента
DPB 90° - Ø35 mm	Koleno odtočne cevi 90° - Ø35 mm	Koljeno odvodne cijevi 90° - Ø35 mm	Коляно за водосточна тръба 90° - Ø35 mm
SR Rolă glisantă	Drсни valji	Klizni valjak	Плъзгаща ролка
BN 6*12	Vijaki, matice 6*12	Vijci, matice 6*12	Болтове, гайки 6*12
N 6x1	Matice 6x1	Matice 6x1	Гайки 6x1
BWN 10*20	Šuruburi, šaibă, piulițe 10*20	Vijci, podložka, matice 10*20	Болтове, шайба, гайки 10*20
TS 4,8*25	Šuruburi autofiletante 4,8*25	Samourezni vijci 4,8*25	Самонарезни винтове 4,8*25
TS 4,8*19	Šuruburi autofiletante 4,8*19	Samourezni vijci 4,8*19	Самонарезни винтове 4,8*19
NC Capace pentru piulițe	Pokrovčki za matice	Kapice za matice	Капачки за гайки
GEID Capăt ȝgheab incl. burlan	Konec žleba vklj. z odtočno cevjo	Završetak oluka uklj. odvodnu cijev	Край на улук вкл. водосточна тръба
GE Capăt ȝgheab	Konec žleba	Završetak oluka	Край на улук
RE 1 Capăt coamă 1	Konec slemenа 1	Završetak sljemena 1	Край на било 1
RE 1 Capăt coamă 1	Konec slemenа 1	Završetak sljemena 1	Край на било 1
RSD (L) Capete șină (L) ușă glisantă	Konci tirnice (L) drсна vrata	Završeci vodilice (L) klizna vrata	Краища на релса (L) плъзгаща vrata
RSD (R) Capete șină (R) ușă glisantă	Konci tirnice (R) drсна vrata	Završeci vodilice (R) klizna vrata	Краища на релса (R) плъзгаща vrata
PVC PG Piesă PVC fronton	PVC del za čelo	PVC dio zabata	PVC част за фронтон
SFGW 520 x 1272 mm	Fereastră laterală, fronton față 520 x 1272 mm	Boční, prednji zabatni prozor 520 x 1272 mm	Страничен, преден фронтонен прозорец 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Fereastră spatе 520 x 1567 mm	Stražnji prozor 520 x 1567 mm	Заден прозорец 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Ușă glisantă 520 x 1236 mm	Klizna vrata 520 x 1236 mm	Плъзгаща vrata 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Acoperiș 520 x 615 mm	Krov 520 x 615 mm	Покрив 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Triunghi 520 x 264 mm	Trokut 520 x 264 mm	Триъгълник 520 x 264 mm
GR	IE	IT	ES
GR Λάστιχο υάλωσης	Rubar gloinithe	Guarnizione per vetro	Goma de acristalamiento
BS Ταινία βούρτσας	Stiall scuab	Guarnizione a spazzola	Burlete de cepillo
DPB 90° - Ø35 mm	Λύβαν πρίπα ανuas 90° - Ø35 mm	Curva pluviale 90° - Ø35 mm	Codo de bajante 90° - Ø35 mm
SR Κυλιόμενος τροχός	Rolla sleamhnáin	Rullo scorrevole	Rodillo deslizante
BN 6*12	Boltaí, cnónna 6*12	Bulloni, dadi 6*12	Pernos, tuercas 6*12
N 6x1	Cnónna 6x1	Dadi 6x1	Tuercas 6x1
BWN 10*20	Boltaí, leicneán, cnónna 10*20	Bulloni, rondella, dadi 10*20	Pernos, arandela, tuercas 10*20
TS 4,8*25	Scriúnnna féin-tapála 4,8*25	Viti autofilettanti 4,8*25	Tornillos autorroscantes 4,8*25
TS 4,8*19	Scriúnnna féin-tapála 4,8*19	Viti autofilettanti 4,8*19	Tornillos autorroscantes 4,8*19
NC Καπάκια παξιμαδιών	Caipíní cnó	Cappucci per dadi	Tapas para tuercas
GEID Άκρο υδρόροης incl. σωλήνα απορροής	Deireadh gáitéir lena n-áirítear píopa anuas	Estremità grondaia incl. pluviale	Extremo de canalón incl. bajante
GE Άκρο υδρόροης	Deireadh gáitéir	Estremità grondaia	Extremo de canalón
RE 1 Άκρο κορυφής 1	Deireadh droma 1	Estremità colmo 1	Extremo de cumbrera 1
RE 1 Άκρο κορυφής 1	Deireadh droma 1	Estremità colmo 1	Extremo de cumbrera 1
RSD (L) Άκρα ράγας (L) συρόμενη πόρτα	Foircinn ráille (L) doras sleamhnáin	Terminali guida (L) porta scorrevole	Extremos de riel (L) puerta corredera
RSD (R) Άκρα ράγας (R) συρόμενη πόρτα	Foircinn ráille (R) doras sleamhnáin	Terminali guida (R) porta scorrevole	Extremos de riel (R) puerta corredera
PVC PG Τεμάχιο PVC αετώματος	Píosa PVC don bhinn	Pezzo PVC timpano	Pieza de PVC hastial
SFGW 520 x 1272 mm	Πλευρικό, μπροστινό παράθυρο αετώματος 520 x 1272 mm	Finestra laterale, frontale timpano 520 x 1272 mm	Ventana lateral, frontal de hastial 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Πίσω παράθυρο 520 x 1567 mm	Finestra posteriore 520 x 1567 mm	Ventana trasera 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Συρόμενη πόρτα 520 x 1236 mm	Porta scorrevole 520 x 1236 mm	Puerta corredera 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Όροφής 520 x 615 mm	Tetto 520 x 615 mm	Techo 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Τρίγωνο 520 x 264 mm	Triangolo 520 x 264 mm	Triángulo 520 x 264 mm
NL	PT	MT	
GR Beglazingsrubber	Borracha de envidraçamento	Lastku tal-ħġieġ	
BS Borstelstrip	Escova de vedação	Strixxa tal-pinzell	
DPB 90° - Ø35 mm	Curva do tubo de queda 90° - Ø35 mm	Minkeb tal-pajp tal-ilma 90° - Ø35 mm	
SR Schuifrol	Rolo deslizante	Rombla li tizzerzaq	
BN 6*12	Parafusos, porcas 6*12	Boltijiet, ġewż 6*12	
N 6x1	Porcas 6x1	Ġewż 6x1	
BWN 10*20	Parafusos, arruela, porcas 10*20	Boltijiet, washer, ġewż 10*20	
TS 4,8*25	Zelftappende schroeven 4,8*25	Viti li jaqtghu waħdedhom 4,8*25	
TS 4,8*19	Zelftappende schroeven 4,8*19	Viti li jaqtghu waħdedhom 4,8*19	
NC Moerkappen	Tampas para porcas	Għotjien tal-ġewż	
GEID Dakgootuiteinde incl. regenpijp	Extremidade da caleira incl. tubo de queda	Tarf tal-kanal inkl. pajp tal-ilma	
GE Dakgootuiteinde	Extremidade da caleira	Tarf tal-kanal	
RE 1 Nokeinde 1	Extremidade da cumeeira 1	Tarf tal-linja ta' fuq 1	
RE 1 Nokeinde 1	Extremidade da cumeeira 1	Tarf tal-linja ta' fuq 1	
RSD (L) Railuiteinden (L) schuifdeur	Extremidades do trilho (L) porta de correr	Truf tal-linja (L) bieb li jżżerzaq	
RSD (R) Railuiteinden (R) schuifdeur	Extremidades do trilho (R) porta de correr	Truf tal-linja (R) bieb li jżżerzaq	
PVC PG PVC-deel gevelftop	Peça PVC de empena	Bicča PVC tal-gable	
SFGW 520 x 1272 mm	Janela lateral, frontal da empena 520 x 1272 mm	Tieqa tal-ġenb, tieqa ta' guddiem tal-gable 520 x 1272 mm	
BW 520 x 1567 mm	Achterraam 520 x 1567 mm	Tieqa ta' wara 520 x 1567 mm	
SD 520 x 1236 mm	Schuifdeur 520 x 1236 mm	Bieb li jżżerzaq 520 x 1236 mm	
R 520 x 615 mm	Dak 520 x 615 mm	Saqaf 520 x 615 mm	
T 520 x 264 mm	Driehoek 520 x 264 mm	Trijanglu 520 x 264 mm	



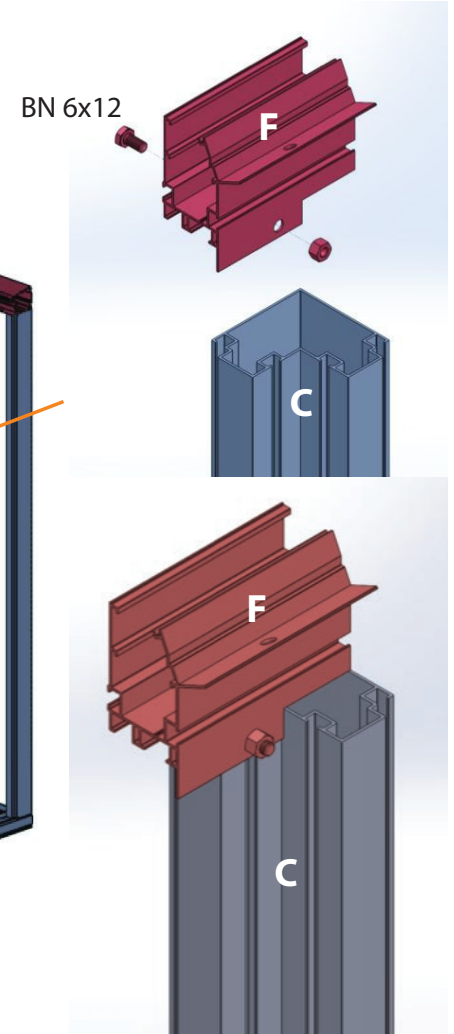
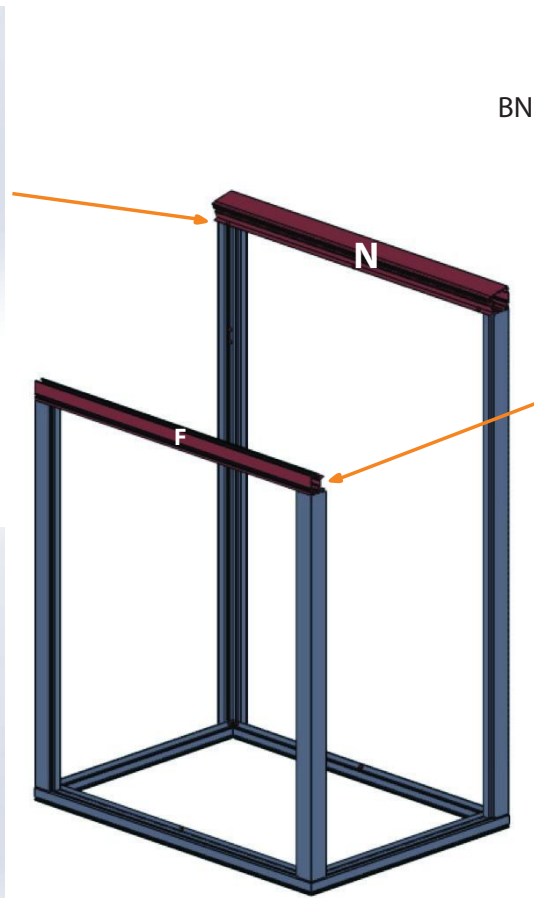
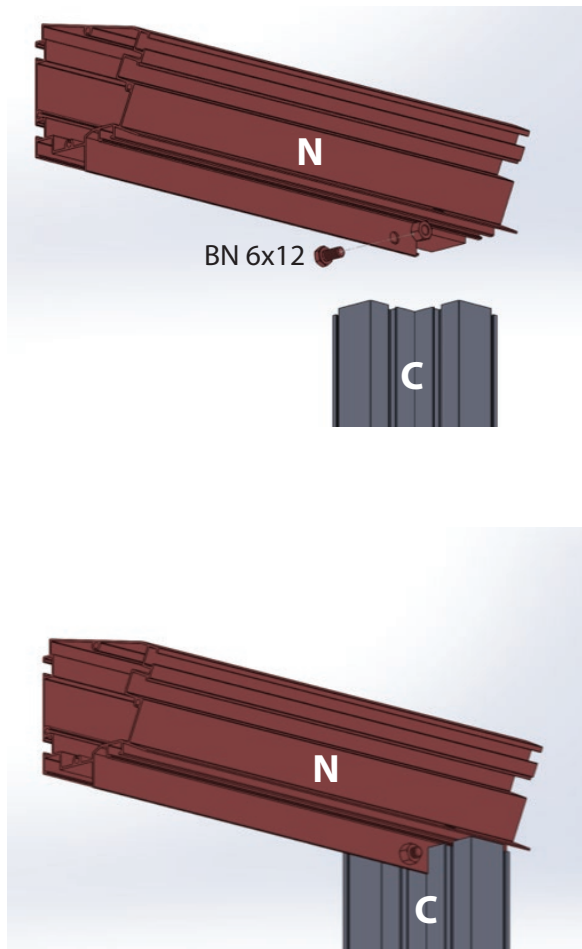
* 1 door = 5 x BN 6x12

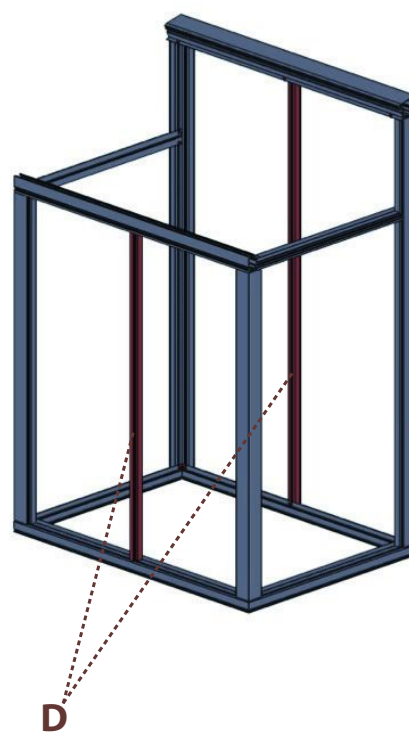
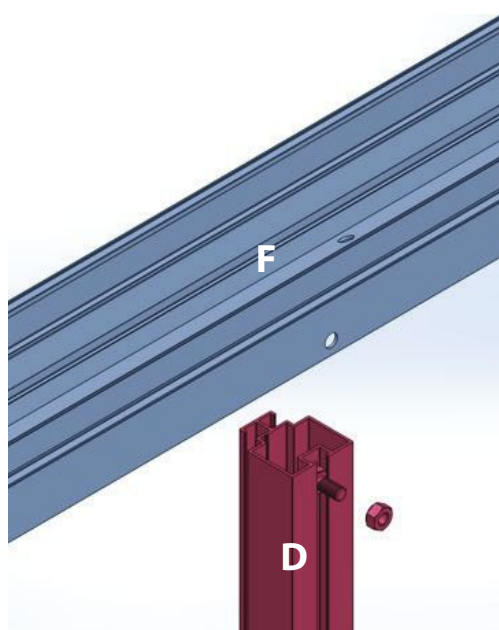
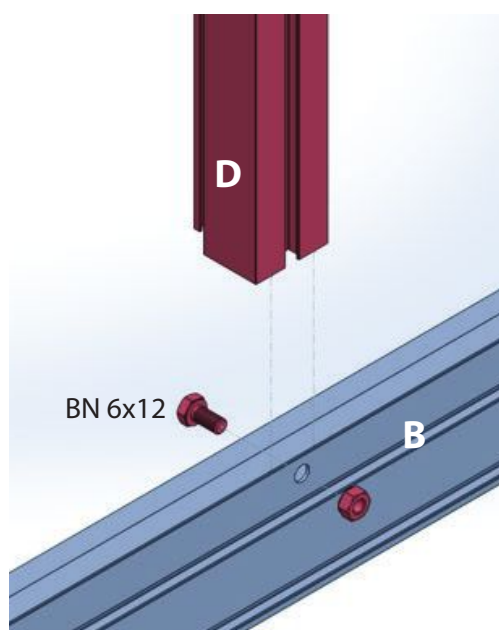
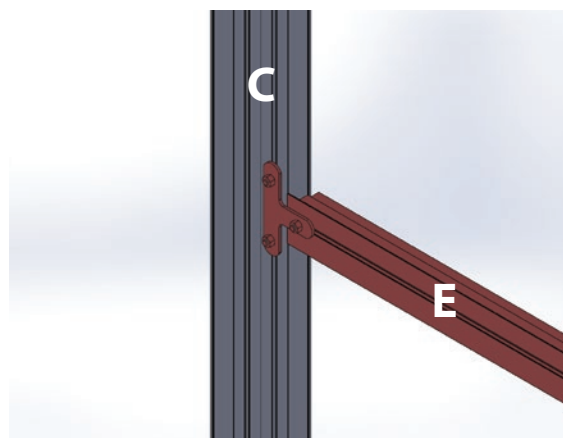
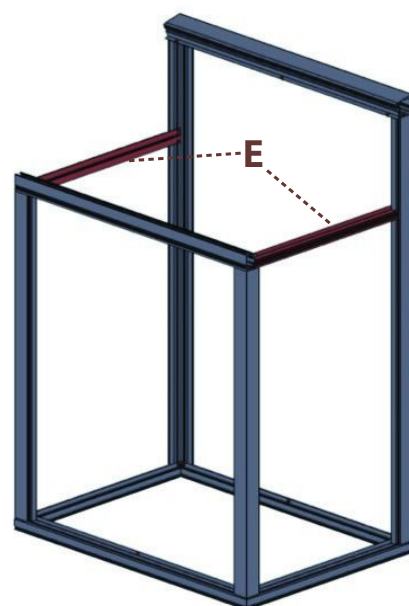
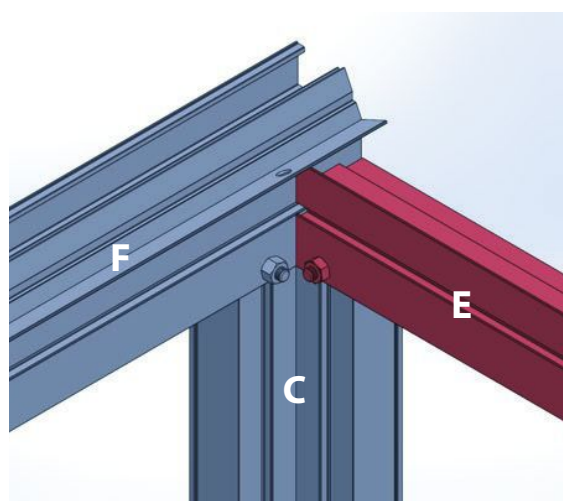
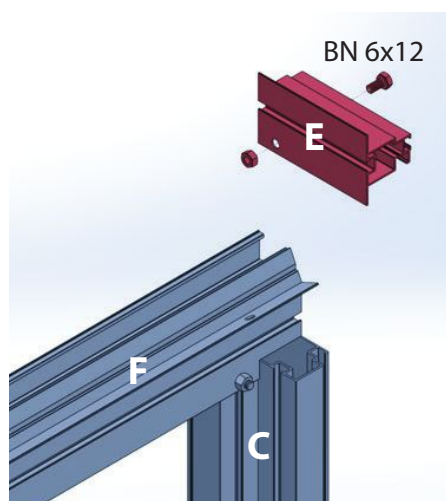


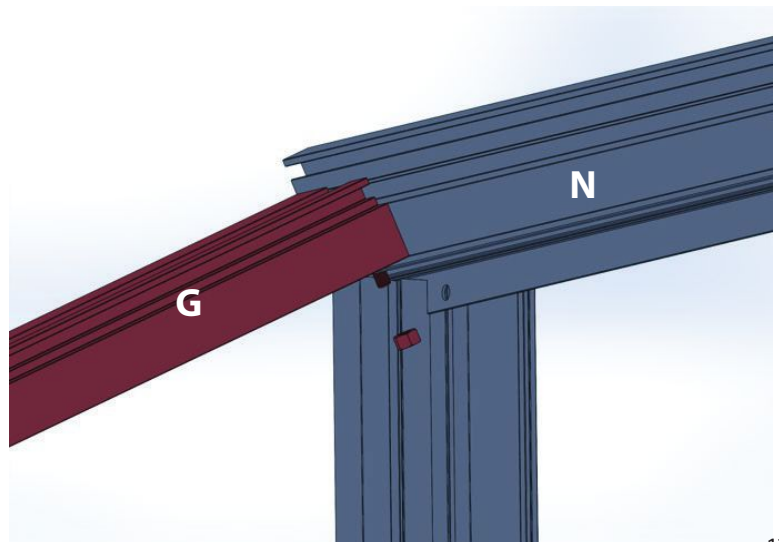
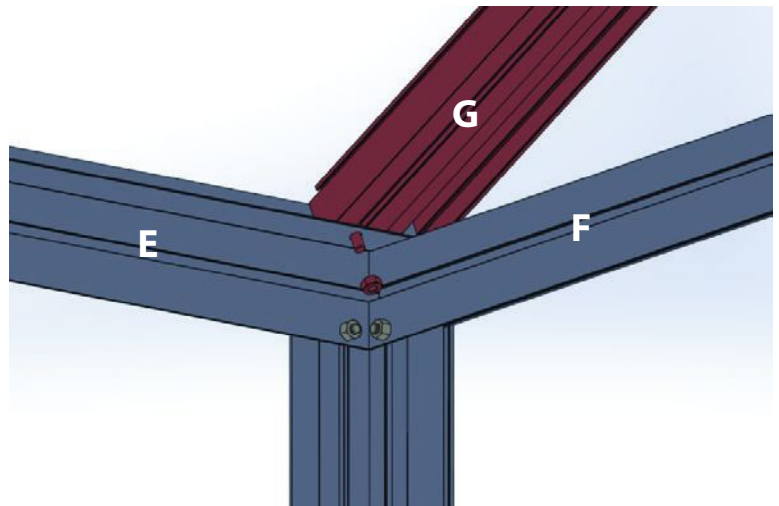
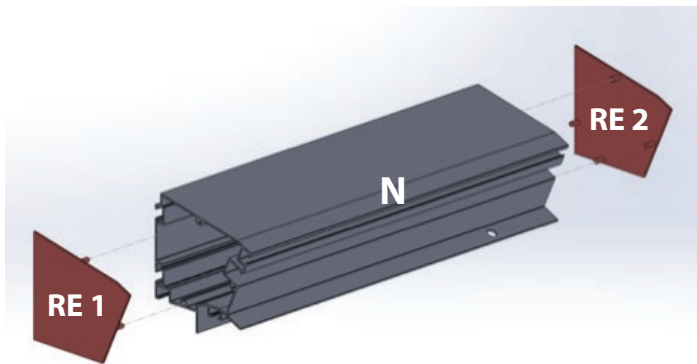
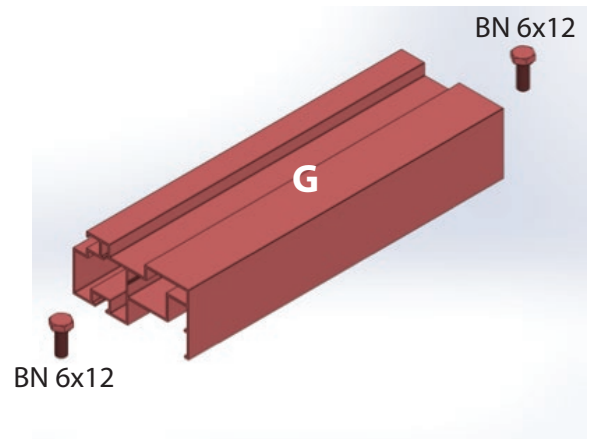
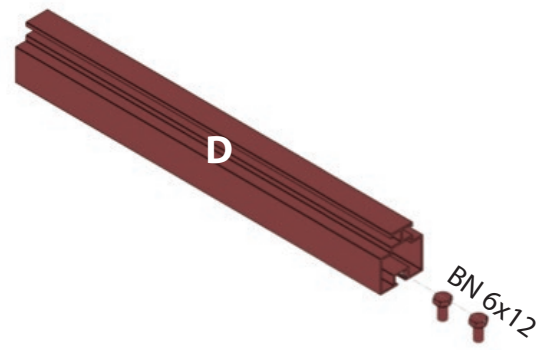
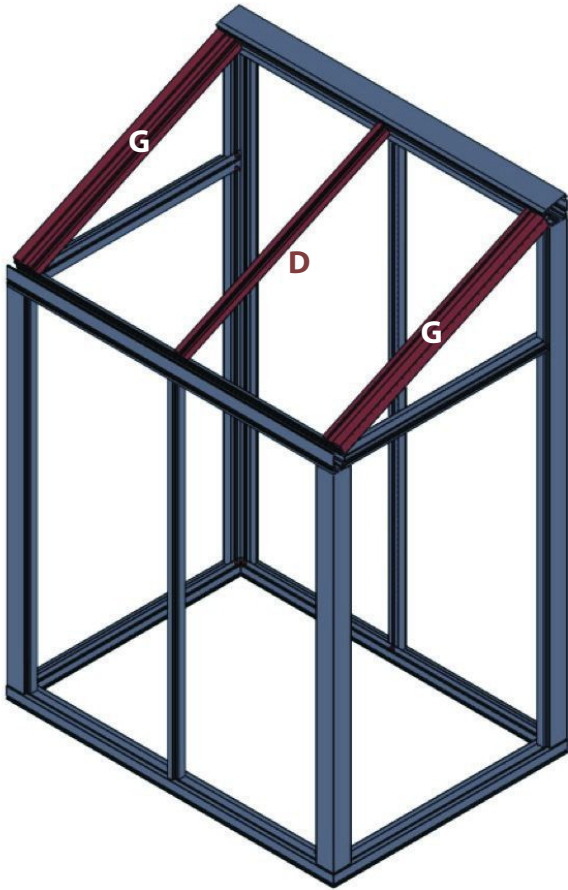
** 2 doors = 6 x BN 6x12

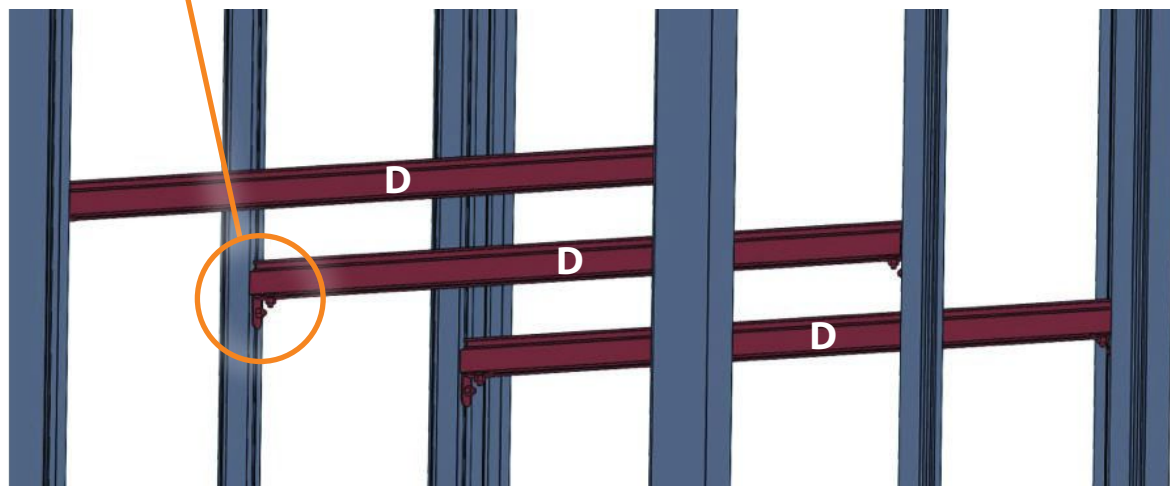
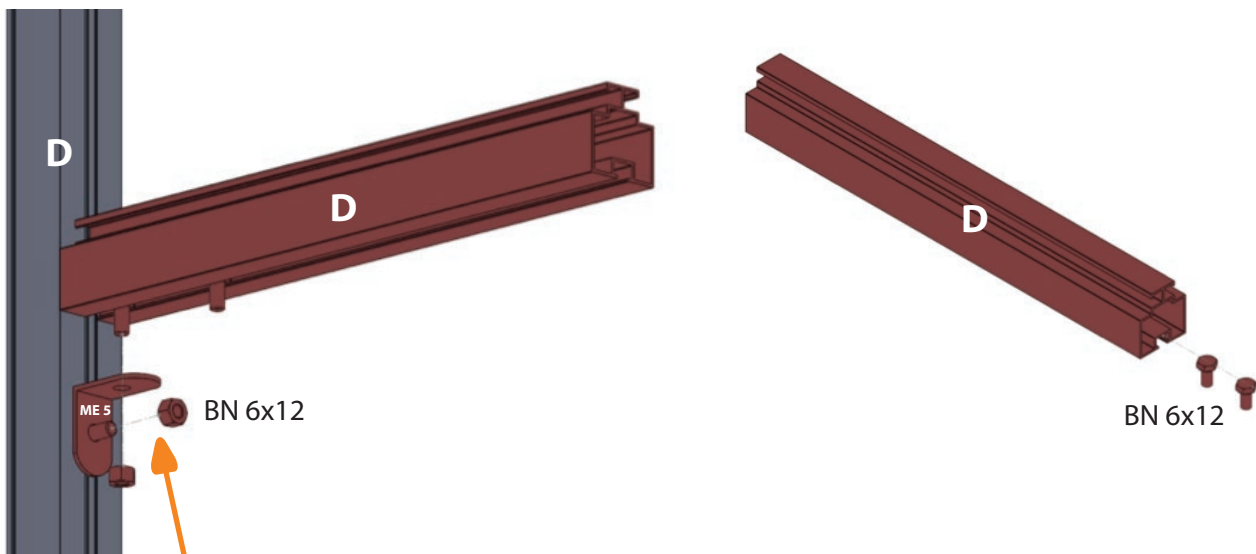
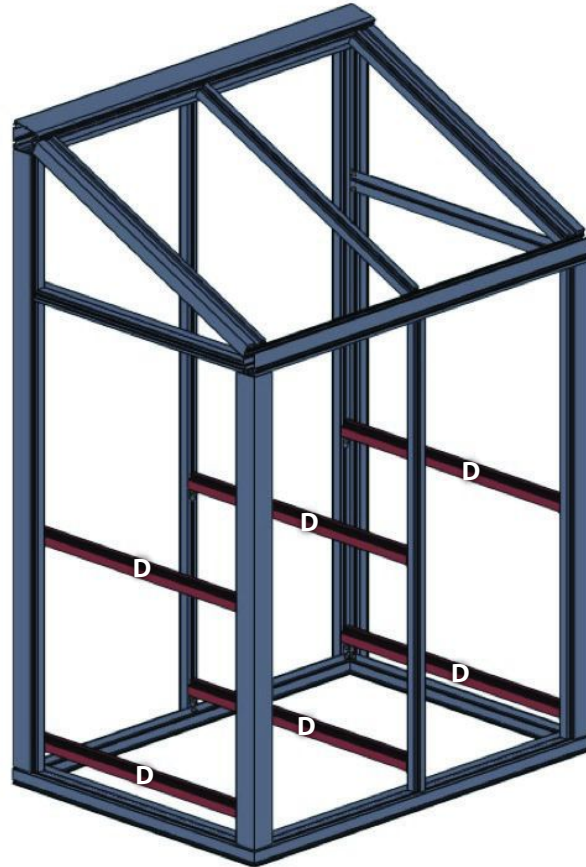


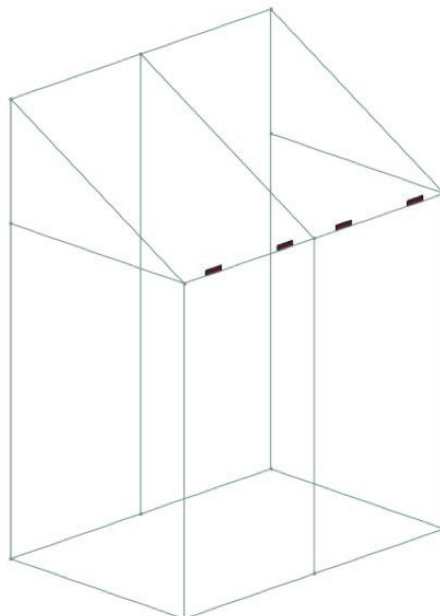
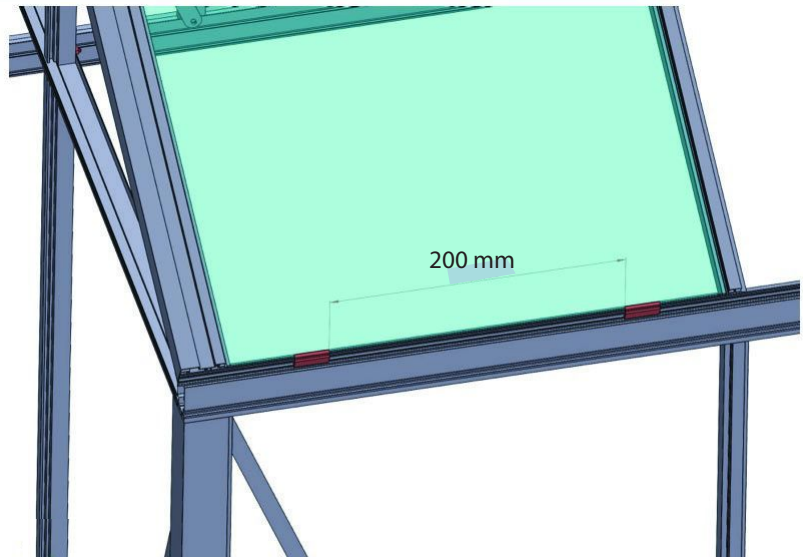
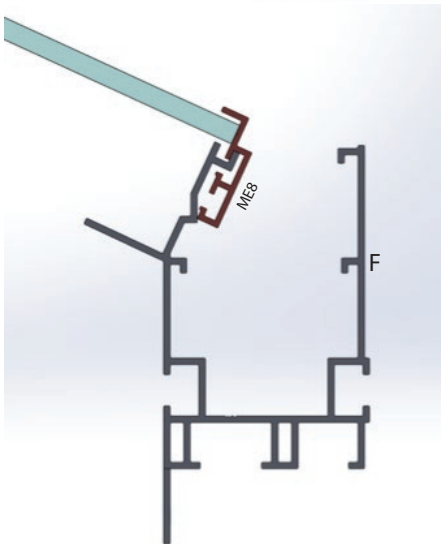
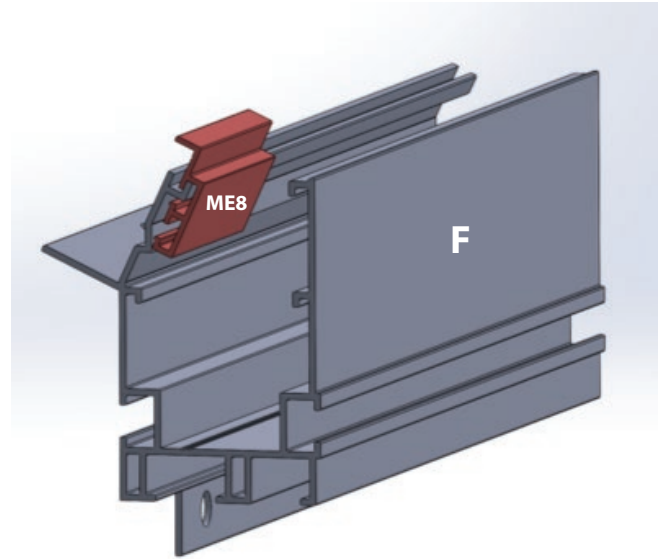
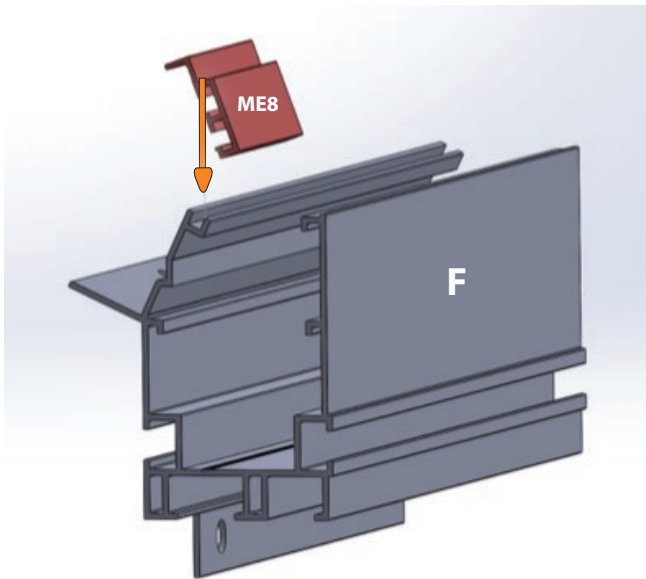
SE: * 1 dörr = 5x BN 6x12; ** 2 dörrar = 6x BN 6x12
 NO: * 1 dør = 5x BN 6x12; ** 2 dører = 6x BN 6x12
 DK: * 1 dør = 5x BN 6x12; ** 2 døre = 6x BN 6x12
 FI: * 1 ovi = 5x BN 6x12; ** 2 ovea = 6x BN 6x12
 DE: * 1 Tür = 5x BN 6x12; ** 2 Türen = 6x BN 6x12
 FR: * 1 porte = 5x BN 6x12; ** 2 portes = 6x BN 6x12
 LV: * 1 durvis = 5x BN 6x12; ** 2 durvis = 6x BN 6x12
 EE: * 1 uks = 5x BN 6x12; ** 2 ust = 6x BN 6x12
 LT: * 1 durys = 5x BN 6x12; ** 2 durys = 6x BN 6x12
 PL: * 1 drzwi = 5x BN 6x12; ** 2 drzwi = 6x BN 6x12
 CZ: * 1 dveře = 5x BN 6x12; ** 2 dveře = 6x BN 6x12
 SK: * 1 dvere = 5x BN 6x12; ** 2 dvere = 6x BN 6x12
 HU: * 1 ajtó = 5x BN 6x12; ** 2 ajtó = 6x BN 6x12
 RO: * 1 ușă = 5x BN 6x12; ** 2 uși = 6x BN 6x12
 SI: * 1 vrata = 5x BN 6x12; ** 2 vrati = 6x BN 6x12
 HR: * 1 vrata = 5x BN 6x12; ** 2 vrata = 6x BN 6x12
 BG: * 1 врата = 5x BN 6x12; ** 2 врати = 6x BN 6x12
 GR: * 1 πόρτα = 5x BN 6x12; ** 2 πόρτες = 6x BN 6x12
 IE: * 1 doras = 5x BN 6x12; ** 2 dhoras = 6x BN 6x12
 NL: * 1 deur = 5x BN 6x12; ** 2 deuren = 6x BN 6x12

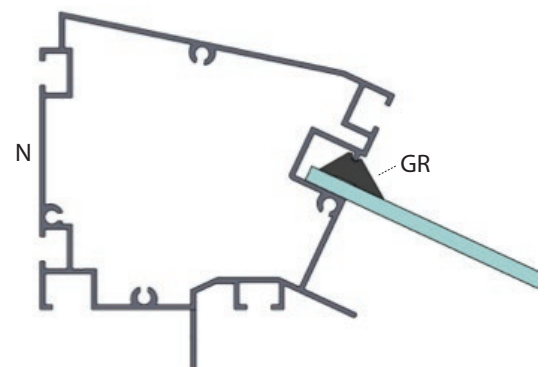
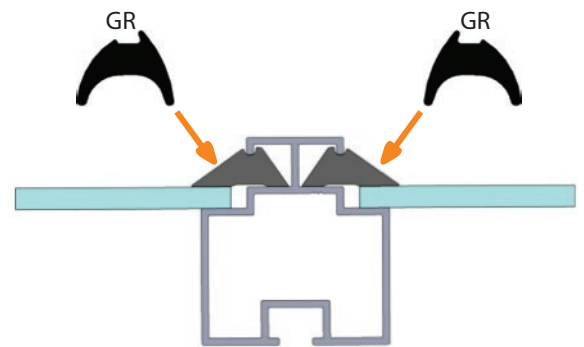
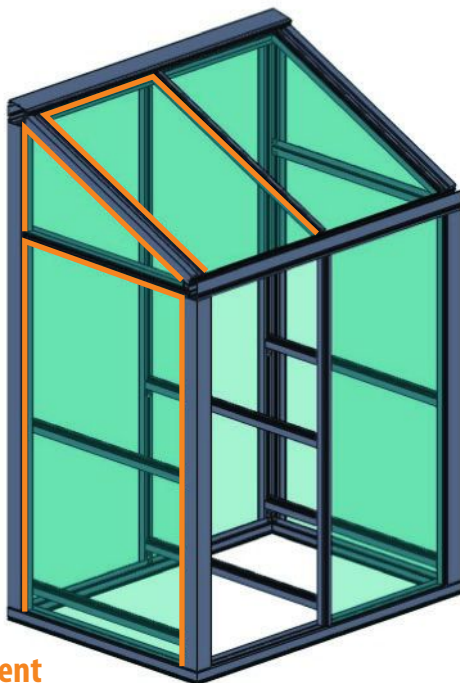
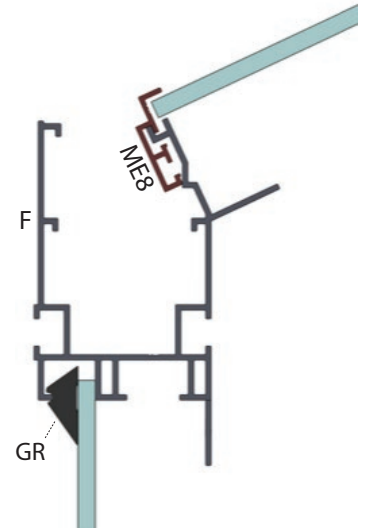
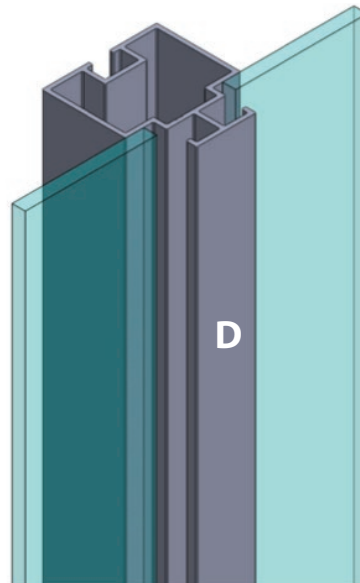
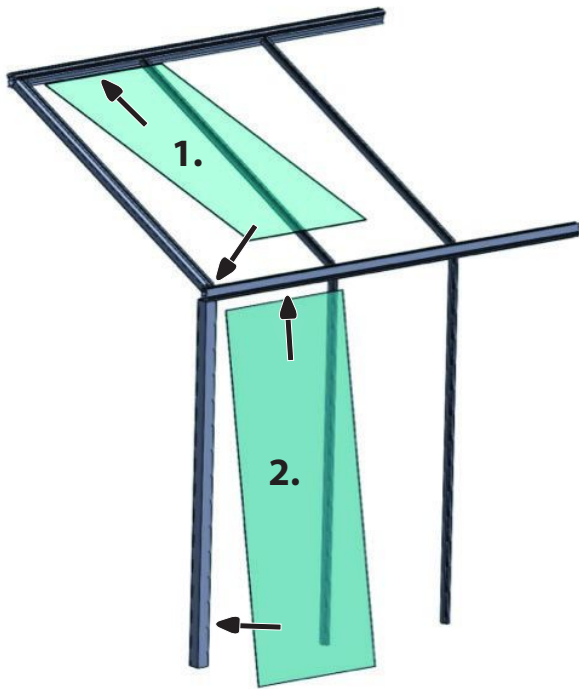












Rubber placement

SE: Gummi placering

NO: Gummi plassering

DK: Gummi placering

FI: Kumin sijoittaminen

DE: Gummiplatzierung

FR: Placement du caoutchouc

LV: Gumijas novietojs

EE: Kummi paigutus

LT: Gumos išdėstymas

PL: Umieszczenie gumy

CZ: Umístění gumy

SK: Umiestnenie gumy

HU: Gumi elhelyezése

RO: Amplasarea cauciucului

SI: Namestitev gume

HR: Postavljanje gume

BG: Разположение на гумата

GR: Τοποθέτηση καουτσούκ

IE: Socrú rubair

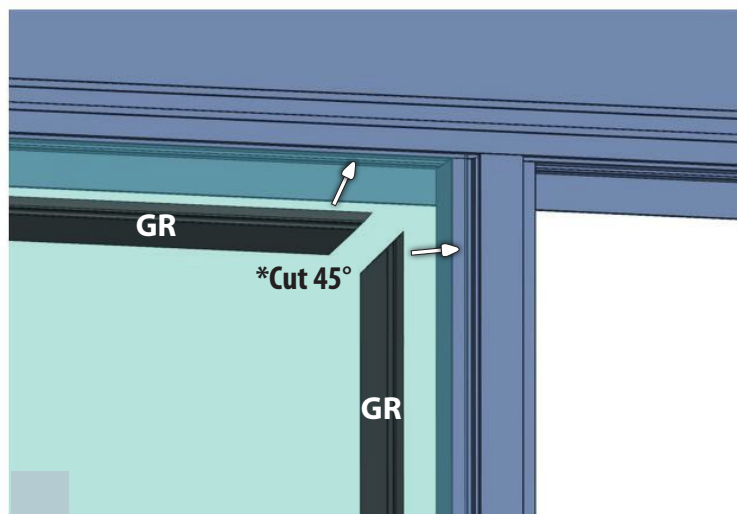
NL: Rubberen plaatsing

IT: Posizionamento della gomma

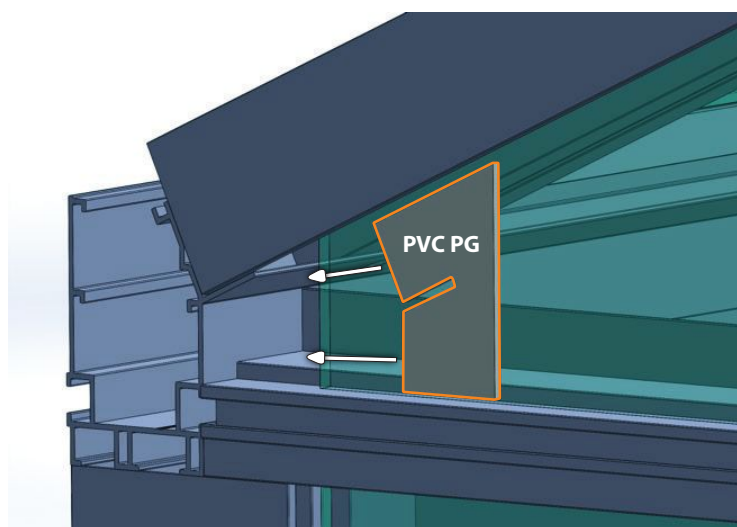
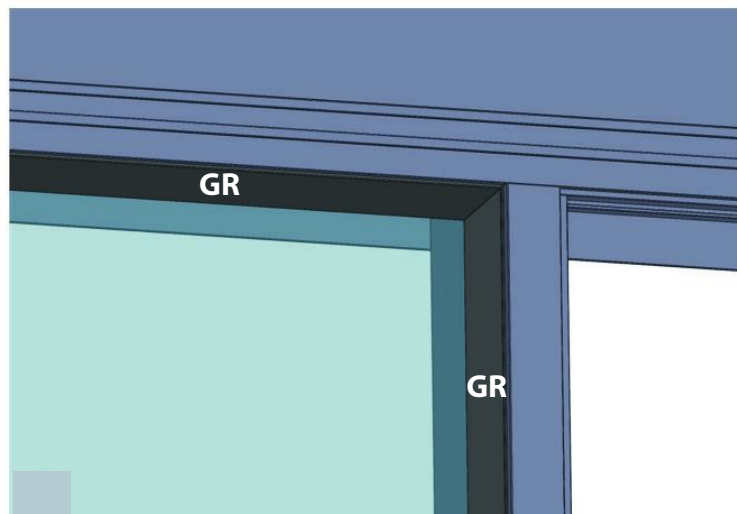
ES: Colocación del caucho

PT: Colocação da borracha

MT: Pożizzjoni tal-lastku



* Skär 45°/Kutt 45°/Skær 45°/Leikkaa 45°/Schneide 45°/Coupez 45°/Nogrieziet 45°/Löika 45°/
Nupjaukite 45°/Przytnij 45°/Řež 45°/Rež 45°/Vágj 45°/Taie 45°/Reži 45°/Reži 45°/Мзрежете 45°/
Κόψτε 45°/Gearr 45°/Snij 45°/Taglia 45°/Corta 45°/Corte 45°/Aqta' 45°

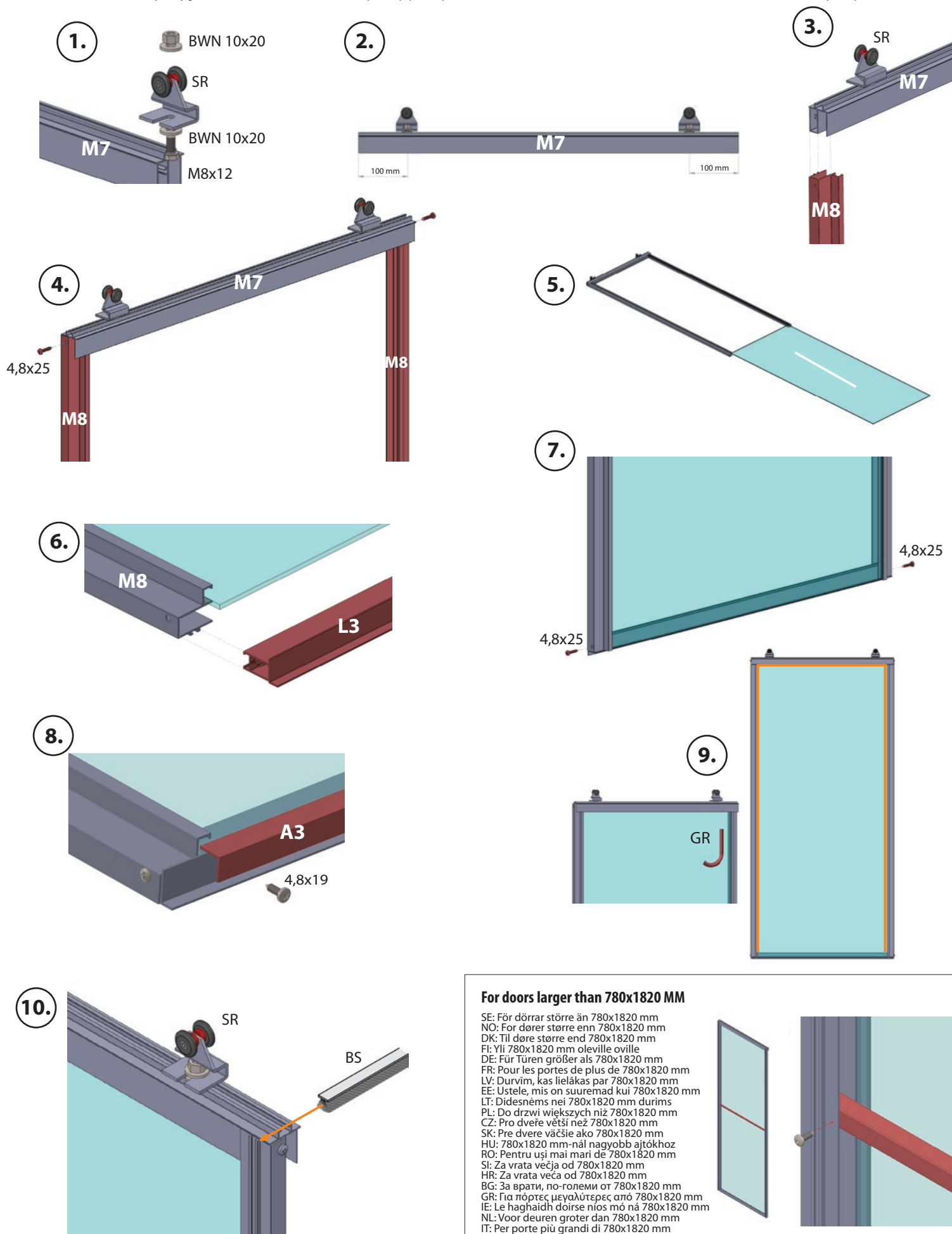


Silicone

Silikon/Silikon/Silikone/Silikoni/Silikon/Silicone/Silikons/Silikoön/Silikonas/Silikon/Silikon/Silikón/Szilikon/
Silicon/Silikon/ Silikon/Силикон/Σιλικόνη/Silicón/Siliconen/Silicone/Silicona/Silicone/Silicone

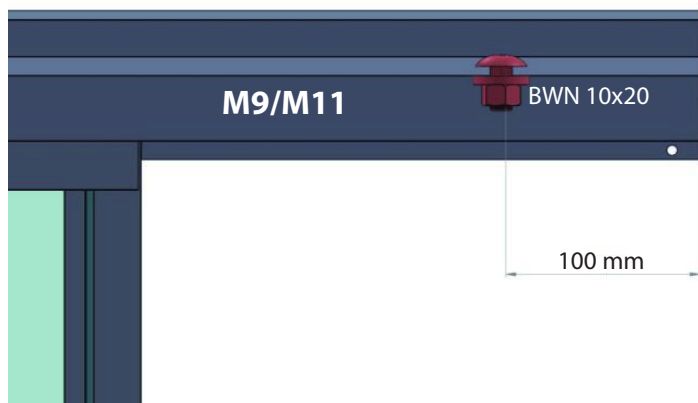
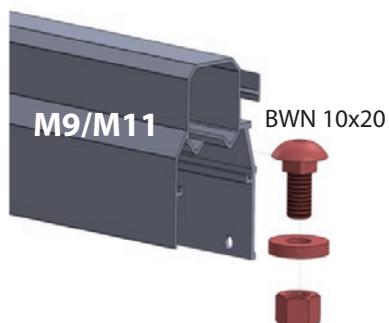
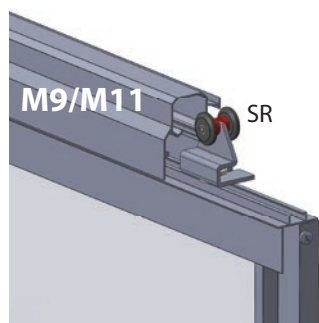
Sliding doors

Skjutdörrar/Skyvedører/Skydedøre/Liukuovet/Schiebetüren/Portes coulissantes/Bidāmās durvis/Lūkanduksed/Stumdomos durys/Drzwi przesuwne/Posuvné dveře/Posuvné dvěre/Tolajtók/Uši glisante/Drsna vrata/Klizna vrata/Плъзгащи врати/Συρόμενες πόρτες/Doirse sleamhnáin/Schuifdeuren/Porte scorrevoli/Puertas correderas/Portas de correr/Bibien li jizzeržu



For doors larger than 780x1820 mm

SE: För dörrar större än 780x1820 mm
 NO: For dører større enn 780x1820 mm
 DK: Til døre større end 780x1820 mm
 FI: Yli 780x1820 mm oleville oville
 DE: Für Türen größer als 780x1820 mm
 FR: Pour les portes de plus de 780x1820 mm
 LV: Durvim, kas lielākas par 780x1820 mm
 EE: Ustele, mis on suuremad kui 780x1820 mm
 LT: Didesnėms nei 780x1820 mm durims
 PL: Do drzwi większych niż 780x1820 mm
 CZ: Pro dveře větší než 780x1820 mm
 SK: Pre dvere väčšie ako 780x1820 mm
 HU: 780x1820 mm-nál nagyobb ajtókhöz
 RO: Pentru uși mai mari de 780x1820 mm
 SI: Za vrata večja od 780x1820 mm
 HR: Za vrata veća od 780x1820 mm
 BG: За врати, по-големи от 780x1820 mm
 GR: Για πόρτες μεγαλύτερες από 780x1820 mm
 IE: Le haghaidh doirse níos mó ná 780x1820 mm
 NL: Voor deuren groter dan 780x1820 mm
 IT: Per porte più grandi di 780x1820 mm
 ES: Para puertas de más de 780x1820 mm
 PT: Para portas maiores que 780x1820 mm
 MT: Għal bibien akbar minn 780x1820 mm



Insert doors into door profile and add stoppers

SE: Sätt in dörrarna i dörrprofilen och lägg till stoppare

NO: Sett inn dørene i dørprofilen og legg til stoppere

DK: Indsæt dørene i dørprofilen og tilføj stoppere

FI: Aseta ovet oven profiiliin ja lisää pysäyttimet

DE: Setze die Türen in das Türprofil ein und füge Stopper hinzu

FR: Insérez les portes dans le profil de porte et ajoutez des butées

LV: Ievietojiet durvis durvju profilā un pievienojiet stopperus

EE: Sisesta ukseid ukseprofiili ja lisa stopperid

LT: Įdėkite duris į durų profilį ir pridėkite stabdiklius

PL: Wstaw drzwi do profilu drzwiowego i dodaj stopery

CZ: Vložte dveře do profilu dveří a přidejte zarážky

SK: Vložte dvere do dverového profilu a pridajte zarážky

HU: Helyezze be az ajtókat az ajtóprofilba, és adjon hozzá ütközőket

RO: Introduceți ușile în profilul ușii și adăugați opritoare

SI: Vstavite vrata v vratni profil in dodajte zamaške

HR: Umetnite vrata u profil vrata i dodajte graničnike

BG: Поставете вратите в профила на вратата и добавете стопери

GR: Εισάγετε τις πόρτες στο προφίλ της πόρτας και προσθέστε стоп

IE: Cuir na doirse isteach sa phróifil dorais agus cuir stadóirí leis

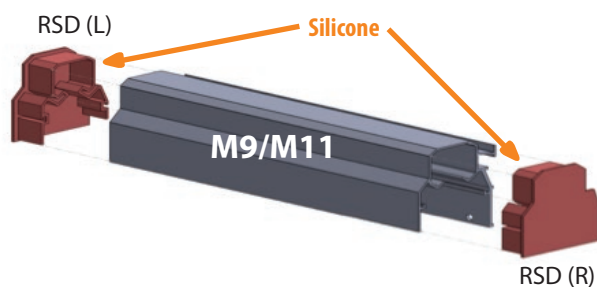
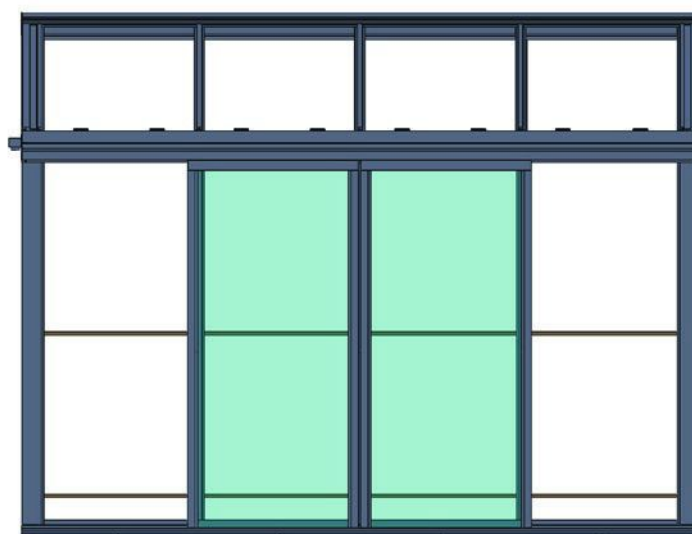
NL: Plaats de deuren in het deurprofiel en voeg stoppers toe

IT: Inserisci le porte nel profilo della porta e aggiungi fermi

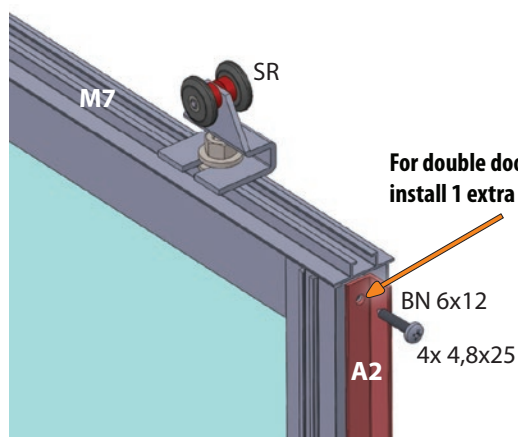
ES: Inserta las puertas en el perfil de la puerta y añade topes

PT: Insira as portas no perfil da porta e adicione batentes

MT: Dahhal il-biben fil-profil tal-bieb u zid l-istoppers



Silikon/Silikon/Silikone/Siilikoni/Silikon/Silicone/Silikons/Silikoön/
Silikonas/Silikon/Silikon/Silikón/Szilikon/Silikon/Silikon/
Силикон/Σιλικόνη/Silicón/Siliconen/Silicone/Silicona/Silicone/Silicone



**For double doors
install 1 extra L profile**

SE: För dubbeldörrar, installera 1 extra L-profil

NO: For doble dører, installer 1 ekstra L-profil

DK: Til dobbeltdøre, installer 1 ekstra L-profil

FI: Kaksinkertaisille oville asenna 1 lisä L-profiili

DE: Für Doppeltüren installiere 1 zusätzliches L-Profil

FR: Pour portes doubles, installez 1 profil en L supplémentaire

LV: Dubultdurvim uzstādiet 1 papildu L profilu

EE: Kahepoolsetele ustele paigalda 1 lisaks L-profiil

LT: Dviguboms durims sumontuokite 1 papildomą L profilį

PL: Dla podwójnych drzwi zamontuj 1 dodatkowy profil L

CZ: Pro dvojité dveře nainstalujte 1 extra L-profil

SK: Pre dvojité dvere nainštalujte 1 extra L-profil

HU: Dupla ajtókhöz szereljen fel 1 extra L-profil

RO: Pentru uși duble, instalați 1 profil L suplimentar

SI: Za dvojna vrata namestite 1 dodatni L-profil

HR: Za dvokrilna vrata instalirajte 1 dodatni L-profil

BG: За двойни врати монтирайте 1 допълнителен L-профил

GR: Για διπλές πόρτες εγκαταστήστε 1 επιπλέον προφίλ L

IE: Le haghaidh doirse dúbailte, suiteáil 1 próifíl L breise

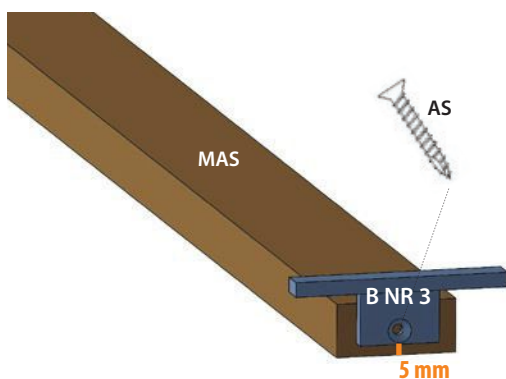
NL: Voor dubbele deuren installeer 1 extra L-profiel

IT: Per porte doppie installare 1 profilo a L extra

ES: Para puertas dobles, instala 1 perfil en L adicional

PT: Para portas duplas, instale 1 perfil L extra

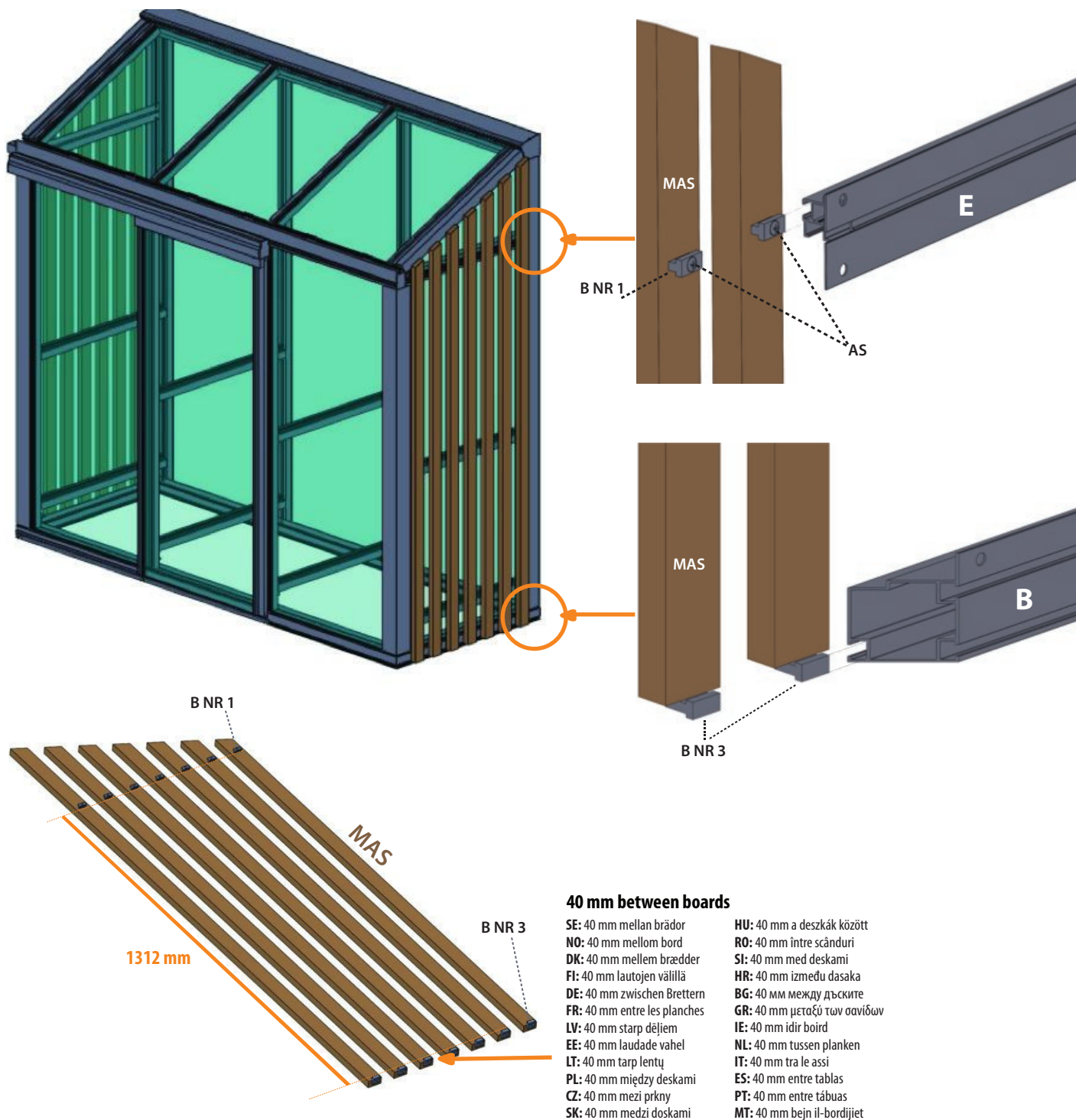
MT: Ghal bibien doppji, installa 1 profil L żejjed



Use the screw for installation

SE: Använd skruven för installation
 NO: Bruk skruen for installasjon
 DK: Brug skruen til installation
 FI: Käytä ruuvia asennukseen
 DE: Verwenden Sie die Schraube zur Installation
 FR: Utilisez la vis pour l'installation
 LV: Izmantojiet skrūvi uzstādīšanai
 EE: Kasuta kruvi paigaldamiseks
 LT: Naudokite varžtą montavimui
 PL: Użyj śruby do instalacji
 CZ: Použijte šroub pro instalaci
 SK: Použite skrutku na inštaláciu

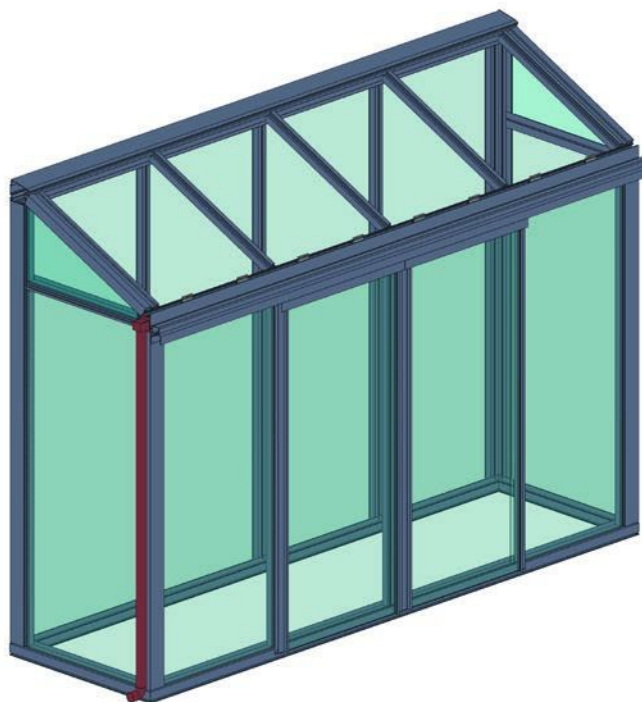
HU: Használja a csavart a telepítéshez
 RO: Folosiți șurubul pentru instalare
 SI: Uporabite vijak za namestitev
 HR: Upotrijebite vijak za instalaciju
 BG: Използвайте винта за монтаж
 GR: Χρησιμοποιήστε τη βίδα για εγκατάσταση
 IE: Bain úsáid as an scriú le haghaidh suiteála
 NL: Gebruik de schroef voor installatie
 IT: Utilizzare la vite per l'installazione
 ES: Utilice el tornillo para la instalación
 PT: Use o parafuso para instalação
 MT: Uża l-viti għall-installazzjoni



40 mm between boards

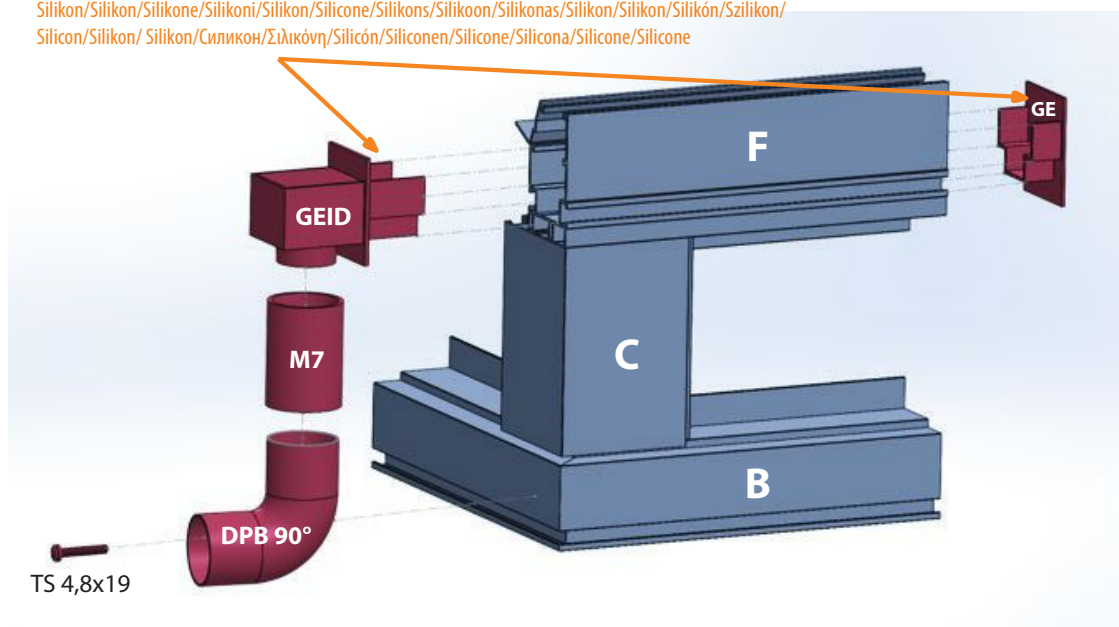
SE: 40 mm mellan brädor
 NO: 40 mm mellom bord
 DK: 40 mm mellem brædder
 FI: 40 mm lautojen välillä
 DE: 40 mm zwischen Brettern
 FR: 40 mm entre les planches
 LV: 40 mm starp dēļiem
 EE: 40 mm laudade vahel
 LT: 40 mm tarp lentų
 PL: 40 mm między deskami
 CZ: 40 mm mezi prkny
 SK: 40 mm medzi doskami

HU: 40 mm a deszkák között
 RO: 40 mm între scânduri
 SI: 40 mm med deskami
 HR: 40 mm između dasaka
 BG: 40 mm между дъските
 GR: 40 mm μεταξύ των σανίδων
 IE: 40 mm idir boird
 NL: 40 mm tussen planken
 IT: 40 mm tra le assi
 ES: 40 mm entre tablas
 PT: 40 mm entre tábuas
 MT: 40 mm bejn il-bordijiet



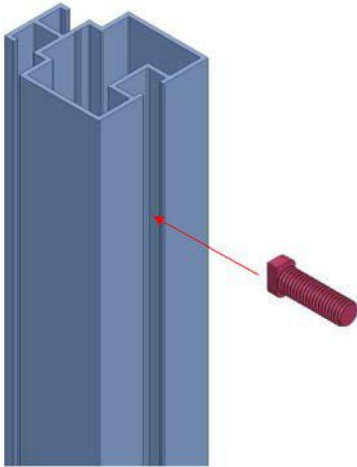
Silicone

Silikon/Silikon/Silikone/Silikoni/Silikon/Silicone/Silikons/Silikoön/Silikonas/Silikon/Silikon/Silikón/Szilikon/
Silicon/Silikon/ Silikon/Силикон/Σιλικόνη/Silicón/Siliconen/Silicone/Silicona/Silicone/Silicone

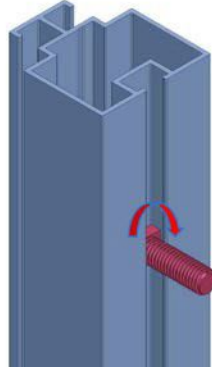


ACCESSORY MOUNTS

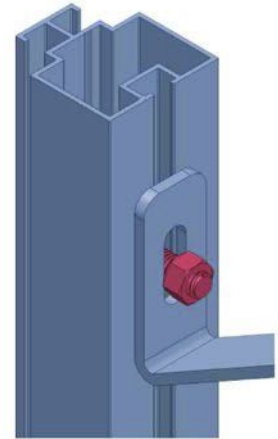
1. Insert the special screw into the profile



2. Turn it 90°



3. Attach the accessory and secure it with a nut



SE: 1. Sätt in specialskraven i profilen / 2. Vrid den 90° / 3. Fäst tillbehöret och säkra det med en mutter

NO: 1. Sett den spesielle skruen inn i profilen / 2. Drei den 90° / 3. Fest tilbehøret og sikre det med en mutter

DK: 1. Indsæt specialskruen i profilen / 2. Drej den 90° / 3. Fastgør tilbehøret og spænd det med en møtrik

FI: 1. Aseta erikoisruuvi profiiliin / 2. Käännä sitä 90° / 3. Kiinnitä lisävaruste ja varmista se mutterilla

DE: 1. Setzen Sie die Spezialschraube in das Profil ein / 2. Drehen Sie sie um 90° / 3. Befestigen Sie das Zubehör und sichern Sie es mit einer Mutter

FR: 1. Insérez la vis spéciale dans le profil / 2. Tournez-la de 90° / 3. Fixez l'accessoire et sécurisez-le avec un écrou

LV: 1. Ievietojiet speciālo skrūvi profilā / 2. Pagrieziet to par 90° / 3. Piestipriniet piederumu un nostipriniet to ar uzgriezni

EE: 1. Sisestage spetsiaalne kruvi profili / 2. Pöörake seda 90° / 3. Kinnitage tarvik ja fikseerige see mutriga

LT: 1. Įstatykite specialų varžtą į profilį / 2. Pasukite jį 90° / 3. Pritvirtinkite priedą ir pritvirtinkite jį varžle

PL: 1. Włóż specjalną śrubę do profilu / 2. Obróć ją o 90° / 3. Przymocuj akcesorium i zabezpiecz je nakrętką

CZ: 1. Vložte speciální šroub do profilu / 2. Otočte jej o 90° / 3. Připevněte příslušenství a zajistěte jej maticí

SK: 1. Vložte špeciálnu skrutku do profilu / 2. Otočte ju o 90° / 3. Pripevnite príslušenstvo a zaistite ho maticou

HU: 1. Helyezze a speciális csavart a profilba / 2. Fordítsa el 90°-kal / 3. Rögzítse a tartozékot, és biztosítsa anyával

RO: 1. Introduceți șurubul special în profil / 2. Rotiți-l la 90° / 3. Atașați accesoriul și fixați-l cu o piuliță

SI: 1. Vstavite poseben vijak v profil / 2. Obrnite ga za 90° / 3. Pritrdite dodatek in ga zavarujte z matico

HR: 1. Umetnite poseban vijak u profil / 2. Okrenite ga za 90° / 3. Pričvrstite dodatak i osigurajte ga maticom

BG: 1. Поставете специалния винт в профила / 2. Завъртете го на 90° / 3. Прикрепете аксесоара и го закрепете с гайка

GR: 1. Τοποθετήστε την ειδική βίδα στο προφίλ / 2. Περιστρέψτε τη κατά 90° / 3. Στερεώστε το εξάρτημα και ασφαλίστε το με παξιμάδι

IE: 1. Cuir an scriú speisialta isteach sa phróifíl / 2. Cas é 90° / 3. Ceangail an gabhálais agus daingnigh é le cnó

NL: 1. Plaats de speciale schroef in het profiel / 2. Draai hem 90° / 3. Bevestig het accessoire en zet het vast met een moer

IT: 1. Inserire la vite speciale nel profilo / 2. Ruotarla di 90° / 3. Fissare l'accessorio e bloccarlo con un dado

ES: 1. Inserte el tornillo especial en el perfil / 2. Gírelo 90° / 3. Coloque el accesorio y fíjelo con una tuerca

PT: 1. Insira o parafuso especial no perfil / 2. Rode-o 90° / 3. Fixe o acessório e prenda-o com uma porca

MT: 1. Daħħal il-vit speċjali fil-profil / 2. Dawwaru 90° / 3. Waħħal l-aċċessorju u ssikkah b'giewż

EN

WIND WARNING

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by strong winds or storms. The structure must be secured according to the fastening options specified in the assembly instructions. During storms, all doors and windows must be closed.

SNOW WARNING

Snow must be removed regularly from the roof. Excess snow load may cause structural failure. Damage caused by snow overload is not covered by warranty.

DK

VINDADVARSEL

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af kraftig vind eller storm.

Konstruktionen skal sikres i henhold til de fastgørelsesmuligheder, der er angivet i monteringsvejledningen.

Under storm skal alle døre og vinduer være lukkede.

SNEADVARSEL

Sne skal fjernes regelmæssigt fra taget.

For stor snelast kan medføre konstruktionssvigt.

Skader forårsaget af for stor snelast er ikke dækket af garantien.

FR

AVERTISSEMENT VENT

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des vents forts ou des tempêtes.

La structure doit être fixée conformément aux options de fixation indiquées dans les instructions de montage.

Pendant les tempêtes, toutes les portes et fenêtres doivent être fermées.

AVERTISSEMENT NEIGE

La neige doit être retirée régulièrement du toit.

Une charge de neige excessive peut entraîner une défaillance de la structure.

Les dommages causés par une surcharge de neige ne sont pas couverts par la garantie.

LT

ĮSPĖJIMAS DĖL VĖJO

Gamintojas neprisima atsakomybės už žalą, kurią sukėlė stiprus vėjas ar audra.

Konstrukcija turi būti pritvirtinta pagal montavimo instrukcijoje nurodytus tvirtinimo būdus.

Per audrą visos durys ir langai turi būti uždaryti.

ĮSPĖJIMAS DĖL SNIEGO

Sniegą nuo stogo reikia reguliariai nuvalyti.

Per didelę sniego apkrovą gali sukelti konstrukcijos pažeidimą.

Sniego perkrovos sukelta žala nėra dengiama garantijos.

SE

VINDVARNING

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av starka vindar eller stormar.

Konstruktionen måste säkras enligt de fästalternativ som anges i monteringsanvisningen.

Under stormar måste alla dörrar och fönster vara stängda.

SNÖVARNING

Snö måste regelbundet avlägsnas från taket.

För stor snöbelastning kan orsaka konstruktionsskador.

Skador som orsakas av för stor snöbelastning omfattas inte av garantin.

FI

TUULIVAROITUS

Valmistaja ei vastaa voimakkaan tuulen tai myrskyn aiheuttamista vahingoista.

Rakenne on kiinnitettävä asennusohjeissa määriteltyn kiinnitysvaihtoehtojen mukaisesti.

Myrskyn aikana kaikkien ovien ja ikkunoiden on oltava suljettuina.

LUMIVAROITUS

Lumi on poistettava katolta säännöllisesti.

Liiallinen lumikuorma voi aiheuttaa rakenteen vaurioitumisen.

Lumikuorman aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

LV

BRĪDINĀJUMS PAR VĒJU

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, ko izraisījis stiprs vējš vai vētra.

Konstrukcija jānostiprina saskaņā ar montāžas instrukcijā norādītajām stiprināšanas iespējām.

Vētras laikā visām durvīm un logiem jābūt aizvērtiem.

BRĪDINĀJUMS PAR SNIEGU

Sniegš no jumta jānotīra regulāri.

Pārmērīga sniega slodze var izraisīt konstrukcijas bojājumus.

Uz bojājumiem, ko izraisījis pārmērīga sniega slodze, garantija neattiecas.

PL

OSTRZEŻENIE PRZED WIATREM

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane silnym wiatrem lub burzą.

Konstrukcja musi być zabezpieczona zgodnie z opcjami mocowania określonymi w instrukcji montażu.

Podczas burzy wszystkie drzwi i okna muszą być zamknięte.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE ŚNIEGU

Śnieg należy regularnie usuwać z dachu.

Nadmierne obciążenie śniegiem może spowodować uszkodzenie konstrukcji.

Uszkodzenia spowodowane nadmiernym obciążeniem śniegiem nie są objęte gwarancją.

NO

VINDVARSEL

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader forårsaket av sterk vind eller storm.

Konstruksjonen må sikres i henhold til festemulighetene som er angitt i monteringsanvisningen.

Under storm må alle dører og vinduer holdes lukket.

SNØVARSEL

Snø må fjernes regelmessig fra taket.

For stor snøbelastning kan føre til strukturell svikt.

Skader forårsaket av for stor snøbelastning dekkes ikke av garantien.

DE

WINDWARNUNG

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch starken Wind oder Sturm verursacht werden.

Die Konstruktion muss gemäß den in der Montageanleitung angegebenen Befestigungsmöglichkeiten gesichert werden.

Während eines Sturms müssen alle Türen und Fenster geschlossen sein.

SCHNEEWARNUNG

Schnee muss regelmäßig vom Dach entfernt werden.

Eine zu hohe Schneelast kann zu einem strukturellen Versagen führen.

Schäden durch Schneelast sind nicht von der Garantie abgedeckt.

EE

TUULEHOIATUS

Tootja ei vastuta tugevast tuulest või tormist põhjustatud kahjustuste eest.

Konstruksioon tuleb kinnitada vastavalt paigaldusjuhendis toodud kinnitusvõimalustele.

Tormi ajal peavad kõik uked ja aknad olema suletud.

LUMEHOIATUS

Lumi tuleb katuselt regulaarselt eemaldada.

Liigne lumekoormus võib põhjustada konstruktsiooni purunemise.

Lumekoormusest põhjustatud kahjustused ei kuulu garantii alla.

CZ

UPOZORNĚNÍ NA VÍTR

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené silným větrem nebo bouří.

Konstrukce musí být zajištěna podle možností upevnění uvedených v montážním návodu.

Během bouře musí být všechny dveře a okna zavřené.

UPOZORNĚNÍ NA SNÍH

Sníh musí být ze střechy pravidelně odstraňován.

Nadměrné zatížení sněhem může způsobit porušení konstrukce.

Na škody způsobené nadměrným zatížením sněhem se záruka nevztahuje.

SK

UPOZORNENIE NA VIETOR

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené silným vetrom alebo búrkou.

Konštrukcia musí byť zabezpečená podľa možnosti upevnenia uvedených v montážnom návode.

Počas búrky musia byť všetky dvere a okná zatvorené.

UPOZORNENIE NA SNEH

Sneh sa musí zo strechy pravidelne odstraňovať.

Nadmerné zaťaženie snehom môže spôsobiť porušenie konštrukcie.

Na škody spôsobené nadmerným zaťažením snehom sa záruka nevzťahuje.

SI

OPOZORILO GLEDE VETRA

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, povzročeno zaradi močnega vetra ali neurja.

Konstrukcija mora biti pritrjena v skladu z možnostmi pritrditve, navedenimi v navodilih za montažo.

Med neurjem morajo biti vsa vrata in okna zaprta.

OPOZORILO GLEDE SNEGA

Sneg je treba redno odstranjevati s strehe.

Prekomerna snežna obremenitev lahko povzroči porušitev konstrukcije.

Škoda, povzročena zaradi prekomerne snežne obremenitve, ni krita z garancijo.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΕΜΟΥ

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ισχυρούς ανέμους ή καταιγίδες.

Η κατασκευή πρέπει να ασφαρίζεται σύμφωνα με τις επιλογές στερέωσης που αναφέρονται στις οδηγίες συναρμολόγησης.

Κατά τη διάρκεια καταιγίδων, όλες οι πόρτες και τα παράθυρα πρέπει να παραμένουν κλειστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΙΟΝΙΟΥ

Το χιόνι πρέπει να απομακρύνεται τακτικά από τη στέγη.

Το υπερβολικό φορτίο χιονιού μπορεί να προκαλέσει αστοχία της κατασκευής.

Ζημιές που προκαλούνται από υπερβολικό φορτίο χιονιού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

IT

AVVERTENZA VENTO

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da forti venti o tempeste.

La struttura deve essere fissata secondo le opzioni di ancoraggio specificate nelle istruzioni di montaggio.

Durante le tempeste, tutte le porte e le finestre devono rimanere chiuse.

AVVERTENZA NEVE

La neve deve essere rimossa regolarmente dal tetto.

Un carico eccessivo di neve può causare il cedimento della struttura.

I danni causati da un sovraccarico di neve non sono coperti dalla garanzia.

HU

SZÉLRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS

A gyártó nem vállal felelősséget az erős szél vagy vihar okozta károkért.

A szerkezetet a szerelési útmutatóban megadott rögzítési lehetőségek szerint kell rögzíteni.

Vihar idején minden ajtót és ablakot zárva kell tartani.

HÓTERHELÉSI FIGYELMEZTETÉS

A havat rendszeresen el kell távolítani a tetőről.

A túlzott hóterhelés a szerkezet meghibásodását okozhatja.

A túlzott hóterhelés okozta károkra a garancia nem terjed ki.

HR

OPOZORENJE NA VJETAR

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu jakim vjetrom ili olujom.

Konstrukcija mora biti osigurana prema mogućnostima pričvršćivanja navedenima u uputama za montažu.

Tijekom oluje sva vrata i prozori moraju biti zatvoreni.

OPOZORENJE NA SNIJEG

Snijeg se mora redovito uklanjati s krova.

Prekomjerno opterećenje snijegom može uzrokovati urušavanje konstrukcije.

Šteta uzrokovana prekomjernim opterećenjem snijegom nije pokrivena jamstvom.

IE

RABHADH GAOITHE

Ní ghlacann an monaróir aon fhreagracht as damáiste a tharlaíonn de bharr gaotha láidre nó stoirmeacha.

Ní mór an struchtúr a dhaingniú de réir na roghanna ceangail atá sonraithe sna treoracha tionóil.

Le linn stoirmeacha, ní mór gach doras agus fuinneog a bheith dúnta.

RABHADH SNEACHTA

Ní mór sneachta a bhaint den díon go rialta.

D'fhéadfadh teip struchtúrach a bheith mar thoradh ar ualach iomarcach sneachta.

Ní chumhdaítear damáiste de bharr ró-ualaigh sneachta faoin bharántas.

ES

ADVERTENCIA SOBRE EL VIENTO

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por vientos fuertes o tormentas.

La estructura debe asegurarse de acuerdo con las opciones de fijación especificadas en las instrucciones de montaje.

Durante las tormentas, todas las puertas y ventanas deben permanecer cerradas.

ADVERTENCIA SOBRE LA NIEVE

La nieve debe retirarse regularmente del tejado.

Una carga excesiva de nieve puede provocar el fallo estructural.

Los daños causados por una sobrecarga de nieve no están cubiertos por la garantía.

RO

AVERTISMENT PRIVIND VÂNTUL

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de vânturi puternice sau furtuni.

Structura trebuie fixată conform opțiunilor de prindere specificate în instrucțiunile de montaj.

În timpul furtunilor, toate ușile și ferestrele trebuie să fie închise.

AVERTISMENT PRIVIND ZĂPADA

Zăpada trebuie îndepărtată regulat de pe acoperiș.

O încărcare excesivă cu zăpadă poate provoca cedarea structurii.

Daunele cauzate de suprasarcina de zăpadă nu sunt acoperite de garanție.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ВЯТЪР

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от силен вятър или буря.

Конструкцията трябва да бъде закрепена съгласно опциите за закрепване, посочени в инструкциите за монтаж.

По време на буря всички врати и прозорци трябва да бъдат затворени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА СНЯГ

Снегът трябва да се отстранява редовно от покрива.

Прекомерното натоварване от сняг може да доведе до повреда на конструкцията.

Щетите, причинени от прекомерно натоварване от сняг, не се покриват от гаранцията.

NL

WINDWAARSCHUWING

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door harde wind of storm.

De constructie moet worden gezeurd volgens de

bevestigingsmogelijkheden die in de

montagehandleiding zijn gespecificeerd.

Tijdens storm moeten alle deuren en ramen gesloten zijn.

SNEEUWWAARSCHUWING

Sneeuw moet regelmatig van het dak worden verwijderd.

Overmatige sneeuwbelasting kan leiden tot structureel falen.

Schade veroorzaakt door overmatige sneeuwbelasting valt niet onder de garantie.

PT

AVISO DE VENTO

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por ventos fortes ou tempestades.

A estrutura deve ser fixada de acordo com as opções de fixação especificadas nas instruções de montagem.

Durante tempestades, todas as portas e janelas devem permanecer fechadas.

AVISO DE NEVE

A neve deve ser removida regularmente do telhado.

Uma carga excessiva de neve pode causar falha estrutural. Os danos causados por sobrecarga de neve não são

cobertos pela garantia.

MT

TWISSIJA DWAR IR-RIĦ

Il-manifattur ma jerfa' l-ebda responsabbiltà għal ħsarat ikkawżati minn riĥ qawwi jew maltempati.

L-istruttura għandha tkun imwahnha skont l-għazliet ta' twahnha l-istrutturi fl-istruzzjonijiet tal-immuntar.

Matul il-maltempati, il-biben u t-twieqi kollha għandhom jibqgħu magħluqa.

TWISSIJA DWAR IS-SILĠ

Is-silġ għandu jitneħħa regolarment mis-saqaf.

Tagħbija eċċessiva ta' silġ tista' tikkawża ħsara strutturali.

Ħsarat ikkawżati minn tagħbija żejda ta' silġ mhumix koperti mill-garanzija.

